

Bibliothèque de la Législature
Service des Périodiques
Hôtel du Gouvernement
Québec, P.-Q. GLA 1A5

Avez-vous renouvelé votre abonnement?



19e année - numéro 38

BUCKINGHAM

Mercredi 6 avril 1977

25¢

le bulletin

Val-des-Bois

Armand Dubuc

Le gala sportif fut une réussite au point de vue assistance MAIS? Oui, Messieurs, il y a un MAIS car malgré tout votre dévouement à la tâche de cette organisation et la complexité des choix vous avez oublié tout simplement ceux qui demandaient le plus d'encouragement; futures vedettes, les tout jeunes, ceux pour qui les sports sont encore un apprentissage et qui donnent tout ce qu'ils ont pour pouvoir imiter les plus grands, alors je trouve que ceux-là et je ne suis pas le seul, n'ont pas été récompensés à leur juste valeur et mérite.

Je sais que vous ne pouvez pas donner à tous les jeunes; mais pensez-y bien ces enfants ce sont eux qui dans un avenir rapproché vont nous représenter dans les sports et ils demandent beaucoup plus d'encouragement.

Donc je ne veux pas me faire l'avocat du diable et enlever le mérite à ces organisateurs mais comme tout événement a besoin de critique pour pouvoir en corriger les lacunes, je me fais le porte-parole de ces tout petits pour vous rappeler que le monde de demain, ce sont eux qui le formeront, et c'est à nous aujourd'hui de faire en sorte que demain nous soyons fiers d'eux.



LE SPORTIF DE L'ANNEE: Aurèle Saint-Jean, Georges Sarain présente la plaque.



LES DEUX HOMMES DE L'ANNEE FURENT LES DEUX MAIRES DE VAL-DES-BOIS ET BOWMAN: Messieurs Léopold Gravel et Léo Larocque qui ont reçu une plaque souvenir présentée par Messieurs Georges Sarazin et François Blanchard.



MASSON - CHAMPOIN PROVINCIAL

Mme Rhéa Moncion, M. Pierre-Paul Séguin et Mme Denise Lejeune font admirer le drapeau du championnat provincial de ballon sur glace - filles - catégorie midget. On sait que les jeunes massonnaises ont remporté les honneurs à Ville Laval.

Joyeuses
Pâques
à tous



BUCKINGHAM

Le Club Optimiste du Bassin de la Lièvre (Buckingham)



LE BUREAU DE DIRECTION

Première rangée de gauche à droite: Pierre Parisien, Vice-président; Jean Guillette, président et Guy Robillard, Vice-président.

A l'arrière de gauche à droite: Jean-Charles Duquet, Pierre Jobin, Michel Vézina, Secrétaire-trésorier; Raymond Séguin, Ronald Charette, Jean-Claude Charette et Richard Myre, directeurs.

Un nouvel organisme est né dans la région de Buckingham. Depuis le mercredi 30 mars 1977, un club Optimiste a pris naissance dans notre région alors que 37 jeunes hommes désireux d'apporter leur aide à la jeunesse et à la communauté ont formé le CLUB OPTIMISTE DU BASSIN DE LA LIEVRE (BUCKINGHAM), lors d'une réunion à la salle Kibouts de la Polyvalente de Buckingham.

Ce mouvement d'hommes dynamiques qui se dévouent corps et âme à la jeunesse s'appliquent également aux affaires civiles et municipales. Monsieur Arthur F. Bisson, représentant itinérant de Club International OPTIMISTE pour la province de Québec et les Maritimes a révélé que le Club OPTIMISTE n'était pas

une organisation sociale mais une communauté d'hommes avec certains buts visés.

Il a poursuivi en disant que les Optimistes aident les jeunes autant dans les activités sportives que culturelles. C'est ainsi dit-il: "Nous aidons à l'éducation des jeunes en organisant des concours d'art oratoire tant au niveau local, régional et international. Ce concours pour jeunes garçons et jeunes filles offre parfois des bourses allant jusqu'à \$500.00. Les Optimistes aident aux jeunes à combattre la délinquance juvénile par des invitations à ne pas s'adonner à la drogue et de ne pas consommer d'alcool".

(suite page 4)

Le tournoi de Pâques

Le 15e tournoi annuel de Pâques de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham se poursuit toujours au stade d'hiver de Masson par la présentation de six parties ce soir (mercredi).

Par la suite le tout repredra demain matin (jeudi) à 8:30 heures. Aussi le Bulletin avait l'honneur de dévoiler en exclusivité le calendrier des parties du tournoi grâce à

une section spéciale de votre journal préféré. La préparation fut l'oeuvre de Monsieur Jean-Charles (John) Duquet, publicite; en collaboration avec les employés et les nombreux commanditaires. Le montage permet de suivre adéquatement l'évolution du tournoi.

Tous les intéressés peuvent en obtenir en s'adressant à l'entrée de l'aréna. C'est un service gratuit.



LA PAGE DU CITOYEN

Homélie de Monseigneur Adolphe Proulx, évêque d'Hull, prononcée

à Masson le 19 mars dernier à l'occasion de la messe télévisée par

Radio-Canada.

Vous avez entendu, bien chers amis, dans les lectures qui viennent d'être proclamées, une série d'interpellations, une série de questions qui ne peuvent pas nous laisser indifférents. Trop de chrétiens rêvent d'un Christ et d'un évangile qui donnent une chaude sécurité, qui ne nous dérangent pas. A l'occasion du Carême, surtout depuis dix ans, l'organisation catholique de "Développement et Paix" en nous invitait à collaborer à un changement social dans le Tiers-Monde et dans notre propre pays, en plus de nous donner peut-être mauvaise conscience, remet en cause notre façon d'être disciples de Jésus-Christ.

Aujourd'hui, en m'adressant à vous, je le fais comme un témoin privilégié de ce Jésus que nous cherchons à mieux connaître. C'est pourquoi je n'ai pas hésité à présenter un bref extrait du dernier message de la "Lettre des Evêques canadiens" lors de la fête du travail l'automne dernier. Dans ce texte "De la Parole aux Actes" "Les évêques continuent dans notre temps et pour notre propre conduite, la mission enseignante de l'Eglise qui remonte aux Evangélistes et aux Apôtres. Ils veulent ainsi, comme le Saint Père le Pape l'a fait il y a dix ans dans son encyclique Populorum progressio, rappeler les exigences de notre salut en Jésus-Christ.

Certains chrétiens se scandalisent facilement de voir l'Eglise dans ses évêques, dans ses prêtres, dans ses laïcs engagés, revenir souvent sur ces thèmes de justice, de fraternité vraie, de partage... En traitant de ces formes d'action chrétienne pour la justice, les évêques observaient dans le même message que "malheureusement ceux qui s'engagent dans ces voies nouvelles demeurent une minorité au sein de notre communauté catholique". Même si durant ces dix ans d'activité "Développement et Paix" peut présenter

un bilan impressionnant de réalisations concrètes pour aider le Tiers-Monde, grâce à votre générosité matérielle, il reste que l'écart entre les riches et les pauvres s'élargit, que des situations absolument intolérables d'injustice se perpétuent dans les pays du Tiers-Monde, souvent avec la complaisance et la connivence des pays développés et notre passivité trop sécuritaire.

Je reviens d'un bref séjour au Brésil. J'ai vu là l'illustration de ce fossé entre riches et pauvres dans les favellas, espèces de bidonvilles indescriptibles dont les conditions de pauvreté défient notre imagination; dans l'exploitation continuelle des ouvriers non respectés qui ne sont pas considérés comme des citoyens égaux. Cependant, ils sont nos frères et cette terre devrait être à eux aussi! J'ai vu aussi des prêtres, des religieux, des laïques en grand nombre, qui, s'appuyant sur le Christ et son Evangile, accomplissent un merveilleux travail de conscientisation, d'entraide et de partage car très souvent on pense le partage entre riches, ou entre riches et plus pauvres, mais très souvent ce sont les pauvres qui nous enseignent qu'est-ce que le partage.

Développement et Paix, et votre générosité à supporter son activité, est pour eux tous un supplément d'espérance.

Il nous faut certes continuer à être généreux à l'occasion du Carême de Partage, contribuer selon les invitations qui vous sont adressées à l'intérieur de vos paroisses à la cueillette des offrandes en faveur du développement du Tiers-Monde. Mais cette aumône doit être l'occasion pour nous d'une nouvelle prise de conscience, d'une véritable conversion. Combien d'entre nous ont vraiment profité de ce temps qui nous est donné pour faire une lecture nouvelle de l'Evangile? Combien ont vraiment modifié leur style de vie de gens à l'aise? Quel geste avons-nous posé pour d'abord écouter les victimes de l'injustice dans nos propres communautés?

Si on en juge d'après les réactions au niveau du pays à la suite de certaines législations ou de certains projets de législation, nous nous rendons compte qu'il y a encore beaucoup de choses à faire, beaucoup de chemin à parcourir. Si on pense à certaines lois qui auraient pour but de changer l'état actuel des choses, d'établir un nouvel ordre social, combien d'entre nous serions prêts à étudier le projet, à contribuer de nos lumières et de nos critiques constructives pour que ces projets arrivent véritablement au but visé.

Par exemple, un projet de loi comme celui sur l'émigration qui semble nous laisser très loin et très indifférents, quand on songe que dans ces pays sous-développés justement, avec la connivence de certains pays et de certaines compagnies multinationales, des personnes sont parfois obligées de quitter leur pays à cause de leurs opinions, par crainte ou parce qu'ils ne peuvent plus y vivre. Par ailleurs, dans certains pays comme le nôtre, on propose une législation qui rendra plus difficile et parfois odieux l'accueil que l'on devrait réserver à ces gens persécutés réellement.

On vient nous dire que le taux de chômage a encore augmenté au pays. Avons-nous communié à la souffrance des ouvriers soudainement remerciés et condamnés à être chômeurs, sur l'assurance-chômage ou sur le bien-être social? Fermetures d'usines, grèves ou lock-out prolongés; solitudes et misères de nos aînés oubliés par leur famille et leur communauté!

Qui sont ceux parmi nous qui ont manifesté par un petit geste leur solidarité avec ceux qui souffrent? Ne serait-ce qu'en les visitant, en les écoutant, en leur permettant de se défouler et de penser qu'il y a peut-être un frère qui les aime.

Secourir les pauvres et les opprimés du Tiers-Monde en contribuant généreusement une part des biens que le Seigneur nous a confiés est un geste admirable; mais il faut, les témoins les plus avisés de la misère humaine ici et ailleurs nous le disent, il faut faire un pas de plus, il faut travailler à l'avènement d'un ordre social nouveau fondé sur le respect de l'autre, sur notre solidarité avec l'autre en qui nous voyons la personne même de Jésus-Christ.

Jésus dans l'Evangile de cette messe nous enseigne par une parabole que le fils en sécurité dans la maison paternelle n'a rien compris à l'amour. Il n'est pas prêt à changer l'ordre qui lui profite pour tendre la main à son frère cadet. Nous qui voulons témoigner de Jésus-Christ, sommes-nous vraiment prêts à faire tout pour que notre société devienne plus fraternelle et plus juste?

devant le tribunal, tel que mentionné dans la chronique d'il y a deux semaines.

Maintenant voyons en quoi consiste l'arrestation. Des mots seuls ne constituent pas nécessairement une arrestation. Il faut une privation de la liberté de la personne arrêtée. En d'autres mots la personne arrêtée n'est plus libre de ses allées et venues. Par conséquent le seul fait pour un policier de dire à un accusé qu'il est sous arrêt n'est pas suffisant à moins que ce dernier y consente. Si l'accusé refuse de se soumettre aux exigences du policier, la loi exige que ce dernier lui touche afin que l'arrestation soit valable.

Il est reconnu, d'autre part, qu'un policier a le droit de questionner des témoins ou suspect qui peuvent lui fournir des renseignements utiles à son enquête. Souvent, le policier demandera au suspect de l'accompagner au poste de police pour le questionner. Si cependant le suspect consent à accompagner le policier au poste de police, il n'y a pas d'arrestation. Bref, la question à savoir si une demande d'un policier faite à une personne de l'accompagner au poste de police constitue une arrestation dépendra des circonstances accompagnant cette demande qui devront être telles qu'elles porteront cette même personne à croire qu'elle est en état d'arrestation et qu'elle doit s'y soumettre.

Les taxes municipales pour \$10,000.00

	Avant		Après			
	le regroupement prévu					
	1976	1977				
● ANGE-GARDIEN	21.37 1.80 23.17	27.06 1.99 29.05	\$231.70	\$290.50	\$124.50	\$58.50
● ANGERS	21.37 1.80 23.17 9.20 32.37	27.06 1.99 29.05 9.70 38.75	323.70 75.00	387.50 75.00	\$295.30	\$215.30
● BUCKINGHAM	21.37 1.80 23.17 5.65	27.06 1.99 29.05 6.74	28.82	35.79		
	288.20 75.00	357.90 75.00	363.20	432.90	\$335.70	\$343.70
● BUCKINGHAM OUEST	21.37 1.80 23.17	27.06 1.99 29.05 0.92	231.70	29.97		
			299.70		\$84.10	\$47.10
● BUCKINGHAM SUD-OUEST	21.37 1.80 23.17	27.06 1.99 29.05	231.70	290.50	\$84.00	\$79.50
● BUCKINGHAM CANTON	21.37 1.80 23.17	27.06 1.99 29.05	231.70	290.50	\$50.00	\$73.70
● MASSON	21.37 1.80 23.17 2.45	27.06 1.99 29.05 2.30	25.62	31.35		
	256.20 75.00	313.50 75.00	331.20	388.50	\$189.00	\$228.50
● NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE	21.37 1.80 23.17	27.06 1.99 29.05 0.97	231.70	30.02	\$135.30	123.60
			300.20			

Le droit criminel et vous

Jean-Pierre Plouffe

L'ARRESTATION

Il y a deux semaines lors de la première chronique parue dans le Bulletin nous avons brièvement introduit le sujet de "l'arrestation".

Avant de discuter en quoi consiste une arrestation, il serait peut-être opportun de souligner que l'étape initiale de la mise en accusation d'un citoyen accusé d'avoir commis une infraction criminelle consiste dans le dépôt d'une plainte privée par un citoyen devant un Juge de paix ou la mise en branle des procédures pénales par un agent de la paix. Le but de ces procédures est de faire en sorte que l'accusé sera disponible pour son procès. Le code criminel prévoit deux méthodes pour ce faire:

- par l'arrestation avec ou sans mandat et
- par l'émission d'une sommation ou d'une citation à comparaître ordonnant à l'accusé de se présenter

MISE AU POINT

Les employés acceptent l'offre

patronale

Dans l'édition du mercredi 30 mars dernier on doit noter deux précisions:

En premier lieu, dans la deuxième paragraphe, il faut préciser que le contrat de deux ans vient à terme le 31 décembre 1978, sans indexation au coût de la vie, et non incluant indexation au coût de la vie.

En deuxième lieu, le sixième paragraphe mentionnant le travail sur appel d'un employé n'aurait pas dû paraître; le président ayant demandé l'embargo à la presse.

Les prévisions de dépenses du gouvernement du Québec dans la région de l'outaouais

(JAL) Mardi, le 29 mars 1977, le ministre des finances du gouvernement québécois, Jacques Parizeau, a présenté à l'Assemblée nationale les crédits des ministères pour l'année financière 1976-1977.

Les prévisions de l'année dernière s'établissaient à dix milliards, deux cents millions de dollars; celles de cette année à onze milliards et demi. Le gouvernement entend ainsi atteindre le triple objectif qu'il s'est assigné lors de ces prévisions: "établir un sain équilibre financier, relancer l'économie du Québec, répondre aux besoins les plus urgents de la collectivité".

Ces prévisions permettent d'injecter dans l'Outaouais des dépenses d'environ cinquante millions de dollars. Quelques-unes d'entre elles concernent directement les vallées de La Lièvre et de la Petite-Nation. En vrac, voici quelques indications que le budget éventuel d'avril prochain complètera.

- Un million et demi de dollars pour l'agrandissement et l'ameublement de l'hôpital Saint-Michel, à Buckingham;

- Un demi-million dans les grandes baies de Plaisance au parc Dollard-des-Ormeaux pour une piscine et des terrains;

- Cinq millions de dollars au lieu de trois pour la Société d'aménagement de l'Outaouais;

- Deux millions de dollars pour le centre d'accueil de Gatineau. Celui de la Petite-Nation bénéficie déjà d'un arrêté-en-conseil de janvier dernier pour deux millions de dollars;

- Cent mille dollars pour les écoles primaires de Templeton et Chapeau. Celle d'Angers (l'école du Sacré-Coeur) ne dispose à ce moment que d'un appui du député;

- Cinq millions à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

Le conseiller Gilles Bastien s'explique

(ECO) Sous le titre "Est-ce une illusion", le Bulletin du 9 mars publiait la traduction de la première partie d'une entrevue de notre confrère Dennis Benoit du Post Avec Gilles Bastien. Nous sommes heureux de présenter la suite et fin de cette entrevue.

Les partis politiques

J'ai demandé au conseiller Bastien: "Croyez-vous que la présence au pouvoir du parti libéral facilitait davantage les relations de la Ville de Buckingham avec le gouvernement provincial que celle du parti québécois actuellement?" - "On ne le saura vraiment qu'au moment où le gouvernement péquiste révélera au conseil municipal la nature de l'aide offerte quand le prochain budget déficitaire sera préparé."

L'engagement d'un trésorier municipal

Cet engagement aurait économisé de l'argent à la Ville si la décision avait été prise plus tôt, même à un salaire de \$30,000. par année. Le gérant d'une ville peut de lui-même équilibrer cette dépense en émettant les comptes de temps. Il existe d'autres exemples prouvant que la présence d'un trésorier peut économiser de l'argent à la ville. Je pense à un événement récent. La ville de Buckingham dut emprunter de l'argent auprès d'une banque à un taux d'intérêt précis. Il arriva que ce taux déclina, personne n'en avisa la municipalité qui continua à payer le taux d'emprunt initial plus élevé.

La ville transporta son compte dans une autre banque, à la découverte de ce fait mais un trésorier en place aurait immédiatement avisé les conseillers et nous aurions alors sauvé un fort montant d'intérêt.

Le comité du centre sportif

La Ville, poursuit le conseiller Gilles Bastien, a formé un comité avec un mandat précis: étudier le projet d'un centre sportif et présenter ce projet à la population. On peut admettre que la consultation populaire aurait pu être intensifiée, je concède que le moment ne fut peut-être pas très opportun pour renseigner le public en

matière "d'aréna". Le budget de la ville n'avait pas alors été déposé, même pas encore préparé; le mouvement communautaire relié au regroupement prenait de l'ampleur. Tout cela devint évident lorsque 1242 propriétaires venus de tous les secteurs de Buckingham s'objectèrent au projet "d'aréna" à Buckingham. De la vieille même il y eut 432 signatures.

Il suffisait de 468 signatures pour bloquer le projet. Pourtant, poursuit toujours le conseiller Bastien, le projet aurait pu convenir à ceux qui désiraient cet "aréna" puisqu'au Québec les normes pour de tels situations sont 15,000 habitants pour 1.

Le site du Centre

Pourquoi bâtir près de la Polyvalente alors que l'ancien site est toujours convenable?

Choix. un tel site, près de la Polyvalente, a l'avantage d'intégrer la patinoire intérieure dans un vaste complexe sportif éventuel. La commission scolaire dispose déjà de gymnases. Elle envisage la possibilité d'y bâtir une piscine un jour. Toute la communauté pourrait ainsi profiter de cet ensemble sportif.

Bien plus, continue le conseiller Bastien, le propriétaire du terrain, la Commission scolaire régionale de Papineau est disposée à céder le terrain approprié à la ville pour la somme de un dollar.

La fin de l'entrevue

J'ai soulevé la question des subventions du gouvernement à la ville de Buckingham.

Saviez-vous, répondit Gilles Bastien, que depuis l'arrivée au pouvoir du Parti Québécois, deux conseillers municipaux au Québec ont démissionné, deux conseillers furent mis sous tutelle, un corps de police municipale tout entier fut congédié?

Que pensez-vous de l'avenir de la Cité de Buckingham? Ai-je demandé.

Un gros point d'interrogation, répondit Gilles Bastien.

Inauguration du Centre d'Accueil de Buckingham le 29 avril

C'est le vendredi 29 avril prochain qu'aura lieu l'inauguration officielle du Centre D'Accueil de Buckingham situé sur la rue Lucerne à Buckingham. L'édifice public qui loge près de 60 résidents sera inauguré officiellement en présence de nombreux dignitaires civils et religieux.

On sait que les travaux de construction ont débuté vers la fin de l'année 1975 et se sont poursuivis au cours de l'année 1976 pour se terminer vers la fin de la même

année. Par la suite, le Centre D'Accueil de Buckingham, sous la responsabilité de Monsieur Jean-Guy Bisson et de près de 40 employés, accueillait ses premiers résidents au cours du mois de février 1977.

Lors d'un spécial reportage dans une édition du mois de février, le Bulletin avait souligné l'entrée des premiers résidents ainsi que les informations sur le Centre D'Accueil par une série de photos.

C.F.V.O. est morte

(JAL) La coopérative de télévision de l'Outaouais est née le 26 septembre 1972, en vertu de la loi des Associations coopératives du Canada. Elle est morte à quatre ans et demi, le 29 mars 1977, en vertu de la Loi sur la Faillite.

En dépit des démarches de l'Union régionale de Montréal des Caisse populaires Desjardins qui étaient parvenues à s'entendre avec trois des quatre créanciers garantis, le quatrième créancier vota contre la proposition du concordat. La Caisse de Dépôt et de Placement du Québec avait prolongé l'existence de C.F.V.O. l'année dernière; protégée par un acte de fiducie pour sa créance de \$300,000. rendue à \$333,730., elle résista à toutes les pressions. L'Union régionale offrit en vain un paiement de 60% de cette créance. La Caisse de dépôt et 21

autres créanciers sur 198 votèrent contre l'offre de concordat; les 176 autres créanciers qui avalent voté en faveur de cette offre ne purent balancer en valeur le pourcentage requis pour le concordat.

Le lendemain, tout courant électrique coupé, le canal UHF 30 devenait inutilisé.

Les ténors de l'exégèse ont déjà commencé à pontifier sur les causes de cette mort (que bien souvent leur éloignement et leur indifférence, leur ignorance et leur outrecuidance ont accompagnée jusqu'à l'extrême-onction du 29 mars). Non contents de la liquidation financière, certains prophètes de malheur s'essaient à liquider en quelques phrases creuses les quatre

ans et demi de solidarité de 10,000 personnes qui ont investi leur argent personnel et leur temps, leurs aptitudes et leur enthousiasme pour tenir le coup si longtemps.

Pour le moment, seul le syndic Paul Descheneaux est en mesure de procéder à la liquidation ou à la vente. Il est encore trop tôt pour échafauder des hypothèses vérifiables quant à l'avenir de la station de télévision de l'Outaouais. Télé-Métropole, le mouvement coopératif québécois et Radio-Québec, comme nous tous, surveillons l'avenir. Nul des 10,000 coopérateurs n'aura travaillé en vain durant ces quatre ans et demi de solidarité, en dépit de la mort de C.F.V.O.

Toute interprétation de chiffres étant moins éloquent que les chiffres eux-mêmes, l'éditorial de cette semaine présente l'analyse détaillée du budget municipal 1977 de Buckingham

A- Les 7 postes généraux de dépenses

Description	1977	(1976)
A- L'administration générale		
1- La législation	\$ 56 450	\$ 53 344
2- L'application de la loi	16 460	18 926
3- La gestion	185 068	184 207
4- Le greffe municipal	48 500	53 832
5- Les contributions d'employeur	118 400	104 007
6- (L'évaluation CRO)		10 905
7- Les autres dépenses	<u>155 500</u>	<u>336 383</u>
	<u>580 378</u>	<u>761 604</u>
B- La sécurité publique		
1- La sécurité du citoyen (police)	440 665	380 396
2- La protection contre l'incendie	91 000	96 085
	<u>531 665</u>	<u>476 481</u>
C- Le transport routier		
1- La voirie municipale	275 000	256 743
2- L'enlèvement de la neige	221 523	233 924
3- L'éclairage des rues	57 000	51 303
4- La circulation	10 000	5 687
5- Le stationnement	600	601
6- Le transport communautaire	<u>55 000</u>	<u>30 061</u>
	<u>619 123</u>	<u>578 319</u>
(D- L'urbanisme)		25 645
E- L'hygiène communautaire		
1- Le traitement des eaux	\$ 140 000	\$ 95,240
2- La distribution de l'eau	65 000	75 213
3- Le réseau des égouts	73 000	50 582
4- Le traitement des ordures	<u>129 220</u>	<u>105 533</u>
	<u>407 220</u>	<u>326 568</u>
F- Les loisirs et la culture		
1- Les patinoires	85 600	75 181
2- La piscine, plage, marina	21 000	19 063
3- Les parcs et terrains de jeux	13 300	11 382
4- Les bibliothèques	15 707	7 683
5- Les autres dépenses	46 500	44 590
	<u>182 107</u>	<u>157 829</u>
G- Les autres activités		
1- Les édifices	70 000	69 972
2- La machinerie et les véhicules	198 000	186 030
3- Les dépenses d'immobilisation	<u>28 000</u>	<u>252 794</u>
	<u>296 000</u>	<u>508 796</u>
H- Les autres services		
1- Le service de la dette	836 246	742 642
2- Le service du C.R.O.	104 500	93 090
	<u>940 746</u>	<u>835 732</u>
LE TOTAL DES DEPENSES BUDGETAIRES	\$3 557 239	\$3 670 974

B- Les 3 postes généraux de revenus

Description	1977	(1976)
A- Les taxes		
I- Les taxes directes		
1- La taxe foncière	\$1 417 246	1 108 428
2- La taxe générale CRO	104 500	95 033
3- Les répartitions locales	525 901	400 075
4- Les taxes eau-égout	280 000	280 847
5- Les taxes d'affaires	35 000	35 000
6- Les taxes de transactions mobilières	10 000	
	<u>2 373 647</u>	<u>1 919 383</u>
II- Les compensations indirectes		
1- Le gouvernement du Québec	1 500	1 171
2- Le gouvernement du Canada	15 000	13 215
3- Les entreprises du gouv. du Québec	1 036	1 036
4- Les organismes communautaires	31 647	28 047
5- Les entreprises privées et individus	<u>159 695</u>	<u>158 340</u>
	<u>208 878</u>	<u>201 809</u>
B- Les services et revenus de sources locales		
1- La cour municipale (aux autres mun.)	4 000	2 600
2- Les patinoires	16 000	15 730
3- Le stationnement	16 000	13 974
4- Les raccordements d'égout et d'eau	8 000	8 000
5- Les autres loisirs	7 300	9 256
6- Les permis et licences	25 000	26 280
7- Les amendes	50 000	31 248
(8- Les intérêts bancaires)		7 156
9- Les intérêts sur placements	21 375	20 569
10- Les intérêts sur arriérés de taxes	25 000	16 715
11- La disposition d'actifs immobilisés	5 500	75 665
12- L'électricité	<u>57 000</u>	<u>104 000</u>
	<u>235 175</u>	<u>331 193</u>
Le sous-total des revenus de sources locales	\$2 816 700	\$2452 485
C- Les transferts		
I- Inconditionnels		
1- Taxes de vente	\$ 625 000	554 348
2- Regroupement municipal	39 390	39 390
(3- Autres)		267 640
	<u>664 390</u>	<u>861 378</u>
II- Conditionnels		
1- Les égouts et l'aqueduc	3 142	3 158
(2- La protection contre l'incendie)		3 226
3- L'entretien des chemins d'hiver	64 000	79 749
(4- Les sports et loisirs)		22 000
5- Les bibliothèques	<u>8 000</u>	
	<u>739 532</u>	<u>969 511</u>
Le sous-total des revenus de transferts	739 532	969 511
LE TOTAL DES REVENUS BUDGETAIRES	\$ 3 557 239	\$3 421 996

CLUB OPTIMISTE (suite de page 1)

En terminant Monsieur Arthur F. Bisson, un américain de Lewiston, Maine a déclaré aux membres du nouveau club Optimiste du Bassin de la Lièvre (Buckingham), qu'ils font maintenant parti d'un mouvement International réunissant plus de 121,000 membres dans 3,500 clubs dans 39 districts.

Par la suite, les quelques 37 membres fondateurs du club Optimiste du Bassin de la Lièvre (Buckingham) parrainé par le club Optimiste de Hull, furent invités à s'élire un bureau de direction.

Monsieur Jean Guillette fut élu à la présidence, tandis que Messieurs Guy Robillard et Pierre Parisien furent élus à la Vice-présidence. Monsieur Michel Vézina fut nommé au poste de secrétaire-trésorier du club Optimiste par le président. Les directeurs élus sont Messieurs Ronald Charette, Claude Charette, Richard Myre, Raymond Séguin, Jean-Charles Duquet, Pierre Jobin.

Le club Optimiste du Bassin de la Lièvre se réunira au moins deux fois par mois, soit lors d'un déjeuner ou d'un souper. La population de la ville regroupée de Buckingham se réjouit de la naissance d'un deuxième club Optimiste, un premier ayant été formé dans le secteur Angers et un deuxième dans les secteurs de Buckingham-Masson.

Le lieutenant-gouverneur du district de Hull des clubs OPTIMISTES, Paul-André Parent épingle au gilet du président-fondateur Jean Guillette le bouton de président.



Guy Robillard et Pierre Parisien, vice-présidents du club reçoivent leurs boutons des mains de Messieurs Jacques Ricard et Paul-André Pharand.



Quelques membres du club Optimiste de l'extérieur présents à la fondation d'un nouveau club à Buckingham.



le bulletin

LA DIRECTION DE L'EQUIPE

Jacques Lamarche
LA DIRECTION PUBLICITAIRE
 JEAN-CHARLES DUQUET
L'INFORMATION SPORTIVE
 Yvan Patry

NOS CORRESPONDANTS

Angers
 Buckingham
 Masson
 Notre-Dame-de-la-Salette
 Notre-Dame-du-Laus
 Templeton
 Val-des-Bois
 Val-des-Monts
 Yvan Patry
 Mme Rémi Lajeunesse
 Lucette Blanchard

LES CONSULTANTS

La Légion Canadienne
 La Sécurité du Québec
 La Vie Scolaire
 Le C.L.S.C.
 Les communications
 André Soucy, Canal 5

Fondé en 1960, l'hebdomadaire est publié par
LES ENTREPRISES COMMERCIALES
OUTAOUAIS INC.
 585 James, Buckingham, Québec.

LA DIRECTION DES JOURNAUX

Jacques Lamarche
 Marcel Quevillon
 Jacques Quevillon

DIRECTEUR GENERAL

ROBERT LEVESQUE

Les bureaux du Bulletin sont situés à
 Buckingham
 585 James
 C.P. 30 986-5082 / (819) 663-0131

Courrier de deuxième classe; enregistrement no 0795. Le prix de l'abonnement annuel, par la poste, \$8.00. Le prix actuel de l'exemplaire est \$0.25 jusqu'au 31 janvier 1977.

Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Les activités régionales

Val-des-Bois

Lucette Blanchard

Le centre de dépannage est à la recherche de cintres (supports) pour suspendre et exposer leurs vêtements. On demande aux personnes qui en auraient à donner d'appeler au centre 454-2007; nous passerons les chercher. Merci!

GALA SPORTIF

Samedi le 19 mars 1977 avait lieu à l'Hotel Pointe-des-Pins, le gala sportif organisé par les Chevaliers de Colomb. Plusieurs trophées ont été distribués. En premier lieu comme, il y a deux municipalités le comité a décidé de nommer deux hommes de l'année: les maires des deux municipalités: M. Léo Larocque et Léopold Gravel. Ensuite pour la femme de l'année, elle a été choisie par vote. Toutes les dames qui ont assisté à la soirée ont voté pour une dame de leur choix Mme Lucette Blanchard a reçu une plaque souvenir et a été nommée "la femme de l'année". Je profite de l'occasion pour remercier toutes les dames qui ont voté pour moi. Ça été une agréable surprise.

Ensuite l'homme le plus dévoué pour la paroisse; ce titre a été discerné à Claude Larocque.

Les Chevaliers de Colomb ont remis une plaque du "chevalier de l'année" à M. Maurice Sarazin. Le chevalier le plus dévoué lui aussi: Raymond Simard. Le sportif de l'année: Aurèle St-Jean.

LES SPORTS

BASEBALL

Le joueur le plus utile: Bertrand Peck.

BALLON BALAI (HOMMES)

Le meilleur gardien de but: Benoît St-Jean.
Le joueur le plus utile: Claude Peck
Le meilleur compteur: Daniel St-Jean

BALLON BALAI (FEMMES)

La meilleure comptesse: Hélène Blanchard
La meilleure gardien de but: Suzanne Blanchard
La joueuse la plus utile: Louise Peck

Un autre trophée à: Marjolaine Larocque
La meilleure défense: Mireille Vallières
Un autre trophée à: Benoîte Prescott

BALLON BALAI (GARCONS)

Le meilleur compteur: Roger Prescott
Le joueur le plus utile: Richard Morin

HOCKEY (GARCONS)

Des trophées à Louis Lauzon et Pierre Lépine

BALLON BALAI (FILLES)

La joueuse la plus utile: Sylvie Allaire
La meilleure comptesse: Monique Peck
Deux autres trophés à: Danielle Gravelle et Brigitte Prescott

LE CLUB DE MOTONEIGE "LES AS DE VAL DES BOIS"

a décidé d'honorer quelques-uns de leurs membres:

M. Motoneige: Jean-Marc Prescott
La plus dévouée: Mme Gilberte Lauzon
Le plus dévoué: Auguste Larocque

LES FILLES D'ISABELLE

Elles ont profité de l'occasion pour présenter une plaque souvenir à Mme Lorette Larocque pour son assiduité aux réunions et aussi pour son dévouement pour l'association.

LECOMITE SOCIO CULTUREL

A remis une plaque à M. Claude Larocque qui est très dévoué dans ce comité

Pour terminer les Chevaliers de Colomb du conseil 6045 ont présenté une médaille commémorative au Grand Chevalier depuis 7 ans M. François Blanchard qui se dépense sans compter au sein de cette association. La médaille lui a été remise par le député Grand Chevalier M. Gaston Dubuc.

M. le Grand Chevalier, François Blanchard a remercié le comité pour avoir si bien organisé et réussi une si belle soirée.

Nos plus sincères condoléances à Mme Isabelle Dubuc et à sa famille pour le décès de son époux Gaston Dubuc. Les Chevaliers de Colomb ont perdu leur député Grand Chevalier. M. Dubuc était aussi président du club de motoneige "Les As de Val-des-Bois". Il était très actif et très dévoué dans toutes sortes d'organisations. Il aimait bien s'occuper des jeunes pour le hockey, ballon balai,

Spectacle de variétés à Val-des-Bois

Dans le cadre du festival Culturel Régional de l'Outaouais le comité Socio Culturel de Val-des-Bois Bowman Incorporé présente le samedi 30 avril à 20h00 en la salle de l'école Notre-Dame-de-la-Garde de l'endroit, un spectacle de variétés composé des nombreux talents de la paroisse. Entrée: \$1.00 pour adultes et \$0.50 pour les enfants.

Bienvenue à tous.

Il était toujours prêt à aider et à faire des voyages. Son décès est une grande perte pour la paroisse.

CLUB DE MOTONEIGES "LES AS DE VAL-DES-BOIS"

Samedi le 2 avril 1977 à 8 heures aura lieu la soirée de fermeture de la saison de motoneige à l'école de Val-des-Bois. Il y aura musique de danse et un goûter sera servi sur présentation de la carte de membre. Les amis des membres sont aussi les bienvenus.

L'assurance-vie c'est mon commerce

Voici ma carte:

Roger Desjardins
Représentant de ventes
Conférence des vedettes



La Métropolitaine

547, rue David
Buckingham, P.Q.
J8L 2A6
Bureau 514-438-1231
Domicile 819-986-8283

Cette carte de visite pourrait vous être utile lorsque vous desirez obtenir des renseignements additionnels au sujet de programmes du gouvernement d'assurance-retraite planification, assurance-hypothèque.

Mais il y a mieux, écrivez ou téléphonez à:

ROGER DESJARDINS
547 David, Buckingham, Qué.
C.P. 217

ET OBTENEZ UNE BROCHURE "AVEZ-VOUS FAIT VOTRE TESTAMENT"

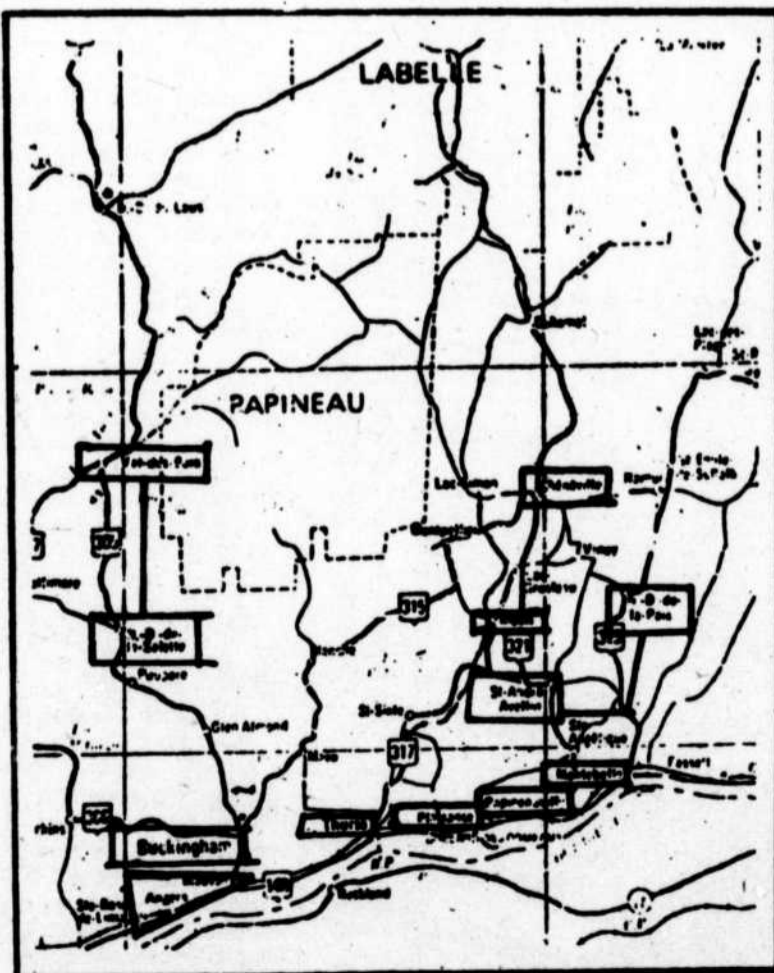
LA METROPOLITAINE

OU L'AVENIR C'EST TOUT DE SUITE

Le personnel et la direction des

CAISSES POPULAIRES DE PAPINEAU

vous souhaitent de Joyeuses Pâques



Toutes les routes

vous y mènent

BUCKINGHAM
Jean-Charles Robitaille
986-5182

PAPINEAUVILLE
Gérant: R. Dupuis
427-5562

THURSO
Gérant: Claude G. St-Denis
985-2289

CHENEVILLE
Gérant: Jacques Riopel
428-3232

NOTRE-DAME DE LA SALETTE
Gérant: Gérald Latour
Succ. Val-des-Bois.
Tél.: 766-2321

MONTEBELLO
Gérant: Marc-André Lavoie
423-6937

MASSON
Gérant: Gilles Lanthier
986-3364
Succ. Angers

ST-ANDRE-AVELLIN
Gérant: Gilles Mireault
983-7313
Succ. Notre-Dame de la Paix

PLAISANCE
Gérant: Serge Legault
427-6727

RIPON
Gérant: André Rail
983-2424

Tous les services vous y attendent

LA VIE RELIGIEUSE

Paroisse St-Grégoire-de-Nazianze

HORAIRE DES MESSES - SEMAINE DU 7 AU 12 AVRIL '77

Jeudi le 7 avril: "Célébration de la Cène"

19h30: Mme Lucette Torchon M. Wilfrid Deschamps

Vendredi le 8 avril: Célébration de la mort et de la passion de Jésus

15h00: Mme Alcide Chalifoux M. Mme Fernand St-Louis

Samedi le 9 avril: Veillée Pascale

17h15: M. Fred MacAndrew and deceased members

M. Mme Lawrence MacAndrew
Les Filles d'Isabelle

19h00: M. Philippe Parent

Dimanche le 10 avril: Pâques

09h00: M. Samuel Royer

Quête de funérailles

11h00: Mme Rita Thibert

Quête de funérailles

Lundi le 11 avril:

16h00: M. Charles Malette

M. Marcellin Malette

Mardi le 12 avril:

16h00: M. Ildège Touchette

Son épouse

A l'occasion de Pâques, j'aimerais vous adresser ces quelques mots.

Célébrer Pâques, c'est célébrer la Résurrection de Jésus.

Célébrer Pâques, c'est célébrer le mystère central de notre foi:

Un homme, Jésus, qui est vainqueur de la mort.

Un homme qui s'est montré plus fort que tout grâce à la plus grande force qui soit: L'Amour.

Un homme qui nous a fait connaître la source de cet amour: DIEU.

Un homme qui nous a parlé de ce Dieu comme son Père et notre Père.

Un homme qui a souffert pour nous, est mort pour nous et est venu donner un sens à nos souffrances, à notre mort.

Je prie le Père afin que cette célébration de Pâques 1977 vous permette de découvrir la grandeur de l'amour de Dieu pour vous et la puissance de cet amour qui peut transformer votre vie.

Je prie le Père afin que vous découvriez l'urgence de chercher à mieux connaître Jésus et son message afin de vivre comme lui, libre de tout avec la force de l'Amour.

Je prie le Père afin que vous puissiez trouver dans une communauté chrétienne vivante, grâce à votre participation et à vos talents, un soutien à votre foi et une fraternité réelle.

Paroisse Notre-Dame-des-Neiges, Masson

MESSES DOMINICALES (PAQUES) 9-10, Avril

20h00: (Veillée pascale): Ovila Larente (5e ann)/sa fille,

Mme Jean-Noël Baron

10h00: Défunts des familles Boileau et Gignac/Mme Rosaire Gignac

11h30: Mme Antoinette Duquette/Ses enfants.

TOUS LES OFFICES DES JOURS SAINTS SONT A 20H00

MESSES A L'EGLISE:

Jeudi le 7 à 20h00: Mme Joseph Gaboury/Succession

Mercredi 13 à 19h30: Jean Létourneau (2e ann)/Mlle Marise Morin

MESSES AU COUVENT:

Lundi le 11 à 16h15: Régina Cayer/Rita et Rodolphe St-Pierre


Mardi le 12 à 19h00: Sylvie Tremblay (2e ann)/Son père et sa mère

Et je prie le Père afin que l'Eglise puisse être reconstruite dans la vérité grâce à la puissance de l'Esprit qui peut tout renouveler dans le Christ ressuscité.

Maurice Gagnon,
Pasteur de la Paroisse
St-Grégoire-de-Nazianze - Buckingham.

JOYEUSES PAQUES!!!!

Heureuses Pâques



*Clinique d'Esthétique
Du Charme*
Armande Ducharme, propr.
986-5664
793 Georges, Buckingham, Qué.




Heureuses Pâques

Laiterie Château Dairy Ltd
625 GEORGES, BUCKINGHAM, QUE.

MAGASIN


CONTINENTAL Rolland Joyce, gérant.

Votre Mini-centre d'achat sous le même toit
487 Principale, Buckingham, Qué.



Joyeuses Pâques


Heureuses Pâques



BELISLE
AUTOMOBILES LTD
BUCKINGHAM, QUE

C.P. 160 986-3311 Ottawa - Gatineau 663-6803

109 LORRAIN, BUCKINGHAM, P.Q. Vente et service Chevrolet - Oldsmobile Camions Chevrolet



QUEBEC-CANADA

résidents du QUEBEC, des avantages à demeurer dans la CONFEDERATION CANADIENNE.

QUEBEC-CANADA n'est pas contre l'administration du gouvernement de René Lévesque, mais bien contre la SEPARATION. Devenez membre du nouveau chapitre "COMTE PAPINEAU"

Souscription \$2.00
Etudiant \$1.00
Épingle \$1.00
Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

Intéressé au travail
bénévole

Envoyez votre chèque ou mandat poste

**QUEBEC-CANADA
CHAPITRE COMTE PAPINEAU**
432 rue St-Marc
Gatineau, P.Q.
643-2335 643-3713 663-3779

Joyeuses

Pâques
à tous

Joyeuses Pâques à toute la population

Les Entreprises Réjean Sicotte Inc.



Piano, orgue, stéréo, bijoux, cadeaux de toutes sortes

HEURES D'OUVERTURE: LUN · MAR · MER 9 A 6
JEU · VEN 9 A 9
SAMEDI 9 A 5

Hotel National

ROUTE 148 MASSON, QUE. 986-5116

Orchestre tous les samedis de 9.30 p.m. à 2.00 a.m.

Les dimanches à partir du 12 avril de 7.00 p.m. à 11.00 p.m. en vedette **PAULO HEBERT & LES COPAINS**

musique Western & Populaire

Ghislain Portugais le nouveau gérant vous souhaite la Bienvenue

Rejoisissez -vous... c'est Pâques

Puisse la lumière de Pâques vous éclairer dans toute sa splendeur. A chacun nous souhaitons une fête de Pâques joyeuses, remplie d'amour d'espérance et d'amitié. Paix à tous.




Les Industries ERCO Ltd.
Buckingham

Joyeuses Pâques



Banque Provinciale du Canada

Jean-Yves Boutin, directeur 500 Principale, Buckingham, P.Q. 986-8525

J. Guillette, directeur 35 Notre-Dame, Masson, P.Q. 986-2075

Fleuriste 986-8612

La Boutique Bleue

Florist

533 Principale, Buckingham

Egayez votre table à Pâques, procurez-vous "Un centre de table avec chandelle"

Ajoutez de la gaieté printannière à votre domicile.

Procurez-vous nos arrangements floraux

Spéciaux d'avril



Balancement des quatre roues..... \$9.95 plus pesées

Mise au point du moteur... \$19.95 -pièces extra

Ces spéciaux sont effectifs jusqu'au 29 avril 1977

Pour votre rendez-vous téléphonez à: 986-6715/663-3443

OUVRAGE GARANTIE




Tout le monde est gagnant chez Baurore

Baurore Pontiac-Buick Ltée. Buick

ROUTE 148, ANGERS, QUE.

Tél.: 986-2835 Georges Couët, gérant de service 663-7434



LES COMMERCANTS DU
CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM

ARCHANDS



NIS

La Banque d'ici

(JAL) L'histoire de la Banque Provinciale dans la région est intimement liée à celle du développement commercial; la première succursale ouvrait ses portes au temps de la MacLaren. La Banque Provinciale de Masson célébrera son 60e anniversaire le 2 février 1978.

Au coeur d'un réseau d'une quinzaine de succursales entre Hawkesbury et Ottawa, la Banque Provinciale de Buckingham étend son rayonnement dans toute la vallée, au-delà de La Salette, Val-des-bois et Notre-Dame-Du-Laus. Elle ouvrit ses portes en 1970 lorsque le directeur Plante vint de Masson à Buckingham. Le directeur actuel, Jean-Yves Boutin, lui succéda en octobre dernier.

Quinze ans de préparation

Avant de rallier Buckingham, le directeur Jean-Yves Boutin s'y prépara (sans le savoir) durant une quinzaine d'années. Quittant la rive-sud de Québec, Saint-Romuald et Lévis, il commença sa carrière à Victoriaville, à Sherbrooke (c'est de là également que vient le directeur de la Banque Provinciale de Masson). Durant dix ans, à Montréal, il compléta sa formation bancaire, conservant son attachement pour les merveilleux petits coins de Saint-Gilles de Lotbinière où voisinent les Boutin et les Barbin (Gérard étant présentement sous-ministre aux institutions financières).

La transformation bancaire

La Banque Provinciale s'est graduellement transformée au cours des dernières décennies. Ramenant lentement ses agences rurales et ses sous-succursales autour d'une banque mieux équipée pour rayonner à partir d'un centre urbain, elle se structura pour répondre aux besoins de l'industrialisation de nos régions. La Banque Provinciale de Buckingham n'en conserva pas moins sa clientèle régionale: une centaine de cultivateurs de la Salette, Val-des-Bois et Notre-Dame-du-Laus fréquente toujours "la banque d'ici".

Jean-Yves Boutin, directeur et Madame Robert Bédard.

En même temps, la Banque Provinciale organisait son service international avec son correspondant en France, Le Crédit Lyonnais et ouvrait son propre bureau à New-York. Jusqu'au mois dernier toutefois, les 350 succursales de la Banque ne s'étendaient pas au-delà des limites québécoises vers l'Ontario. L'intégration des succursales de la Unity Bank à la Banque Provinciale a permis un champ d'action pan-canadien du Pacifique à l'Atlantique.

Les Services à la clientèle de Buckingham

Toutes nos institutions bancaires offrent une gamme de services à leur clientèle; dans ce domaine, la Banque Provinciale du Canada, à Buckingham, ressemble aux autres. Elle est fière toutefois de confirmer sa possibilité exclusive d'offrir, sur des certificats de dépôt une marge d'intérêt d'un quart pour cent supplémentaire.

Le prêt budgétaire (aux personnes), le prêt commer-



cial (aux petites et moyennes entreprises ainsi qu'aux nouvelles entreprises), le prêt agricole (avec les plans fédéral et provincial) sont disponibles. Dans le domaine du prêt domiciliaire, à 95% de la valeur marchande, à un taux hypothécaire de 10% fort intéressant, la Banque Provinciale de Buckingham offre un excellent service.

Les ressources humaines

Coincitant avec l'arrivée à Buckingham de son nouveau directeur, Jean-Yves Boutin, la Banque Provinciale décida de confier à madame France Bédard le titre de directrice-adjointe. Une telle initiative, en plus de confier une responsabilité à une personne familière avec la grand Buckingham, confirmait la volonté de la Banque de permettre aux femmes autant qu'aux hommes de faire carrière dans le secteur bancaire.

A la disposition du public, neuf autres employés complètent les cadres de "la banque d'ici". Les heures d'ouverture ont été adaptées aux besoins de la population: de 10 heures à 15 heures le lundi, mardi et mercredi; de 10 heures à 18 heures le jeudi; de 10 heures à 20 heures le vendredi. Un dépôt de nuit complète la gamme des services.

La "Banque d'ici" met toutes ses ressources humaines et financières à la disposition de sa clientèle.

Mieux encore, elle s'implique dans le milieu. Le directeur de la succursale de Buckingham en vient-il pas d'être élu trésorier, la semaine dernière, de la nouvelle association des Marchands du Secteur de Buckingham.



Nos employés avec le sourire

Voici les employés de la Banque Provinciale heureux de vous accueillir chaque jour. - De gauche à droite: Line Saint-Amour, Juliette Mougnot, Jean-Claude Thérien, Rachelle Bertrand, Lucile Lanthier, Nicole Pharam et Lise Saint-Roch.



Vue intérieure de la Banque Provinciale à Buckingham.

L'auriez-vous cru ? CA S'APPELLE UNE RUE

Un des résidents de la rue Charette à Buckingham, nous déclarait dernièrement qu'il songeait à échanger sa voiture pour une niveleuse (ou peut-être un char d'assaut).



(Photo Roger Paquin)



MARCHANDS



LES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE DE BUCKINGHAM

Campagne
MUM

Maison funéraire
Brunet
Daniel Brunet, prés.

Ameublement
Daniel Brunet
Daniel Brunet, propr.
Raymond Boisvert, gérant



JOYEUSES

à t
nos cl

1 Hôtel Windsor Norman McMillan, propr.	5 Landry Enr. MOTOCYCLETTES, MOTONEIGES SOUFFLEUSES, TONDEUSES Viateur (Tilou) Landry, propr.	13 Eli Assad Inc. VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE Eli Assad	25 J.D. Berthel (1965) Inc. DÉTAILLANT AUTORISÉ FORD M. Raymond Berthel, Prés.	39 Studio Bastien PHOTOGRAPHE Jean Bastien, propr.
2 Chung's RESTAURANT Mets chinois - Salle à manger Jimmy Chung, propr.	6 Services Financiers AVCO PRÊTS HYPOTHÉCAIRES PRÊTS PERSONNELS Marc Secours, gérant	14 R.A. Jeans VÊTEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS R.A. Shoes SOULIERS POUR DAMES ET ENFANTS Mme Fernande Chartrand, gérant	28 Chez Henri RESTAURANT Maurice Guindon, propr.	43 Le Royaume du Tissu TISSU A LA VERGE - COUPONS Jeanne d'Arc Demers, propr.
3 Studio J.-A. Demers, PHOTOGRAPHE Systèmes de son, Télévisions Panasonic Sony, Hitachi	10 Cosy Tea Room REPAS COMPLETS Commandes pour emporter Raymond Tremblay, propr.	15 Quincaillerie Gauthier Gérard & Horace Gauthier, propr.	29 Jules Haspect Enr. BOUCHER - EPICIER Claude Haspect, propr.	44 Tabagie Buckingham Rendez-vous des fumés Isabelle Simard, propr.
4 A.-E. Fournier Inc. COURTIERS EN ASSURANCES M. Antoine - E. Fournier, prés.	11 Lucien Houle BIJOUTIER Lucien Houle, propr.	18 Delisle Furniture MARCHAND BONNE VALEUR Roland Delisle, propr.	31 Canadian Tire Magasin Associé UTOMOBILE - QUINCAILLERIE SPORTS Gaétan Flourant, propr.	45 Boutique du Tricot LAINE - MACRAMÉ PETIT POINT Claire Jobin, propr.

LES ENTREPRISES COMMERCIALES OUTAOUAIS INC.

sont fières de s'associer aux Marchands Unis de la Rue Principale de Buckingham

- afin de
- Souligner la valeur de ces commerces de notre Centre-Ville commercial
 - Favoriser la communication entre citoyens et commerçants



**IS
ITED**



MERCHANTS

CHAM — BUCKINGHAM CENTRE TOWN MERCHANTS

in
collaboration
with

**T
h
e

P
O
S
T**

PAQUES



*ous
ients*

**Banque
Provinciale**

LA BANQUE D'ICI
Jean-Yves Boutin, gérant

46 J.N. Landry Enr. MERCERIE POUR HOMMES Jacques & Gilles Landry, propr.	54 Yvon Guilbault PHARMACIEN Yvon Guilbault, propr.	59 La Boutique Bleue FLEURISTE - CADEAUX Raymond Bigelow, gérant	77 Caisse Populaire de Buckingham Jean-Charles Robitaille, gérant	17 MAGASIN Beamish STORE
47 Buckingham Hardware Inc. Jim Tremblay, propr.	57 Epicerie Jocelyn Haspect VIANDE DE CHOIX EPICERIES, FRUITS, LÉGUMES BIERE, PORTER	60 Jungle Jeans LES JEANS A LA MODE Alain Matte Normand D'Aoust, propr.	78 Nettoyeur Town & Country Enr. Lorenzo Potvin, propr.	30 TEXACO Compliments de Don A. Cameron & Robert Mongeon
48 Pharmaciens Renaud, Lorrain & Lorrain Pierre Renaud, Ronald & Bernard Lorrain, propr.	58 Banque de Montréal LA PREMIERE BANQUE CANADIENNE M. A.-F. D'Entremont, directeur	61 Coffee Bar REPAS COMPLETS Alice et Yvonne Assad, propr.	86 Plomberie Delorme PLOMBERIE - CHAUFFAGE RÉPARATIONS M. Lavigne, prés.	64 Lawrence Raby COURTIER EN ASSURANCES M. Lawrence Raby, propr.
49 CONTINENTAL VOTRE MINI-CENTRE D'ACHAT SOUS UN MÊME TOIT M. Roland Joyce, gérant	59 Librairie Buckingham FOURNITURES - LIVRES MAGAZINES Raymond Bigelow, gérant	73 Robin & Lapointe PLOMBERIE ET CHAUFFAGE M. Aurèle St-Amour, gérant	51 <i>L'Ardec</i> BOUTIQUE - CADEAUX ENCADREMENTS FLEURS SÉCHÉES	76 Pat Ryan Inc. COURTIER EN ASSURANCES M. Pat Ryan, prés.

LE BULLETIN

Du 16 février
au 30 juin 1977

THE POST

invitent la population de la région à nous dire ce qu'elle attend de
sa Rue Principale



ARCHANDS

LES COMMERCANTS DU

CENTRE-VILLE DE



UNIS

BUCKINGHAM

Où des citoyens québécois déposent-t ils leur épargne personnelle ?

Jacques Lamarche

Depuis deux ans, la Banque du Canada publie un grand nombre de renseignements jusqu'alors peu disponibles. Puisant dans les données publiques les plus récentes et complètes, celles de 1974 et 1975, nous pouvons fournir une réponse précise à la question posée au début de cette brève analyse financière.

Les citoyens québécois, à la fin de décembre 1975, ont déposé près de treize milliards de dollars dans leurs institutions bancaires et para-bancaires, exactement \$12,875,000,000.

Le tout dernier rapport officiel de la Banque du Canada, distribué cette semaine pour l'année 1976, souligne que "l'accroissement des avoirs de l'ensemble des principales institutions financières s'est accéléré en 1976 pour passer de 14% en 1975 à 16% en 1976" (page 35). Ce qui permet de déduire qu'au 31 décembre 1976, les épargnes personnelles sont d'environ quinze milliards de dollars au Québec.

Trois catégories d'institutions se répartissent les dépôts personnels de l'épargne des Québécois: les banques à charte, le mouvement coopératif, les sociétés de fiducie et de prêt. Nous n'avons pas tenu compte des institutions d'épargne contractuelle comme les compagnies d'assurance-vie et les caisses de retraite dans cette analyse limitée à l'épargne personnelle courante.

1. La part des banques à charte

Les sept principales banques à charte opérant au Québec recueillent 44% de l'épargne personnelle des citoyens québécois. A la fin de décembre 1975, elles avaient recueilli \$5,672,000,000.

Banques à charte	épargnes recueillies	pourcentage
1- Banque Canadienne nationale	\$1,582,000,000	12%
2- Bank of Montreal	970,000,000	8%
3- Royal Bank of Canada	902,000,000	7%
4- C.I. Bank of Commerce	800,000,000	6%
5- Banque Provinciale du Canada	794,000,000	6%
6- Toronto-Dominion Bank	335,000,000	3%
7- Bank of Nova Scotia	289,000,000	2%
	\$5,672,000,000	44%

Voici un tableau général de cette répartition:

Il ressort de ce tableau qu'un peu moins de cette somme globale (18% sur 44%) est déposée dans les deux banques identifiées comme québécoises plutôt que pan-canadiennes: la B.C.N. (12%) et la Banque Provinciale (8%).

L'ensemble des cinq autres banques à charte détient \$3,296,000,000, soit le quart seulement de toutes les épargnes québécoises (exactement 26%).

2. La part du mouvement coopératif.

Trois grandes fédérations opérant au Québec recueillent 36% de l'épargne personnelle des citoyens québécois. Selon le dernier rapport de la Régie de l'assurance-dépôt (1974), le mouvement coopératif recueille \$4,687,000,000.

Voici un tableau général de cette répartition:

Les Fédérations	épargnes recueillies	pourcentage
8- Féd. de Québec des C.P.D.	\$4,095,000,000	32%
9- Féd. de Montréal des C.P.D.	\$ 303,000,000	2%
10- Féd. des Caisses d'économie	\$ 170,000,000	1%
11- Autres féd. de Caisses	\$ 119,000,000	1%
	\$4,687,000,000	36%

Il ressort de ce tableau que la Fédération des Caisse Populaires Desjardins (Québec et Montréal), à elle seule, dépasse d'emblée la totalité des banques à charte pan-canadienne (34% contre 26%). Sans tenir compte des pourcentages qu'elle détient dans la Banque d'épargne de Montréal, la Banque Provinciale du Canada et sa propre Société de Fiducie, la Fédération des Caisse populaires détient le tiers de toutes les épargnes personnelles des Québécois.

3. La part des autres institutions.

Les sociétés de prêts et de fiducie et la Banque d'épargne de la Cité et du District de Montréal détiennent 19% de l'épargne personnelle des Québécois, \$2,516,000,000.

Institutions	épargnes recueillies	pourcentage
12- Fiducie et Prêts	\$1,697,000,000	13%
13- Banque C. et D. Montréal	\$ 819,000,000	6%
	\$ 2,516,000,000	19%

Les déductions

L'interprétation des statistiques est toujours délicate; seuls les chiffres cités conservent leur valeur officielle. Si l'on s'en remet au professeur Jean Labrecque du Centre de Gestion des coopératives, Hautes Etudes Commerciales de Montréal (La Revue Desjardins, page 17, volume 43, no 1, 1977): "Vu sous l'angle canadien, les cinq grandes banques (Montréal, Nova Scotia, Commerce, Royal et Toronto-Dominion) s'affirment être des cocurrents redoutables...vu sous l'angle québécois, elles le sont beaucoup moins. On remarquera que la plus importante banque canadienne dans le secteur de l'épargne des particuliers au Canada (Canadien Imperial Bank of Commerce) n'atteint qu'au Québec que la moitié de l'impact de la Banque Canadienne Nationale."

Il est clair que les institutions bancaires et para-bancaires québécoises détiennent de 60 à 65% de l'épargne personnelle des Québécois, soit 8 des 12 milliards décrits.



Pâques fleuries

(J.A.L.) Dans toutes les capitales du monde, lorsque Pâques s'annonce, le souffle du printemps caresse les arbres, les flots, les maisons et les gens. La beauté des fleurs et le sourire des humains égalaient le mois d'avril. Les grands corsus de Nice, de Bormes, de Rio de Janeiro surgissent à nouveau à l'esprit avec les mimoses, les roses, les coquelicots.

Plus près de nous, à Pâques, La Boutique Fleurie nous attire et nous fascine. Comme au temps de notre enfance, nous sentions le désir de nous immobiliser devant les vitrines de bijoux, aujourd'hui, nos yeux scarpillés suivent les longues courbes des tiges de glaïeul précoces. C'est en avril que ces fleurs décoreront nos jardins: en avril, à Pâques, elles se gonflent de promesses estivales.

Dans leurs pots de faïence ou de carton, de grès ou de papier, les jonquilles aux pétales délicates et gracieuses célèbrent les premiers jaspés et verts. Les portes de la serre (ou fait, il s'agit d'un réfrigérateur vitré!) enserment des trésors de robe et de beauté; les corolles volutes des roses, les pétales fragiles des coquelicots, les boutons gracieux des anémones rouges ou violettes se regardent et s'admirent.

Toutes ces fleurs savent qu'elles peuvent, ce soir, demain, diffuser leur parfum chez-vous.

Depuis cinq ans, lorsque Anne Drouin eut l'idée d'ouvrir à Buckingham cette boutique fleurie, Raymond Bigelow est là, attentif aux besoins des visiteurs, empressé de répondre à leurs demandes.

Si, par curiosité ou nécessité, vous pénétrez à l'intérieur, vous vous sentez immédiatement envahi par un sentiment de bien-être. L'odeur des marguerites acclimatées de France d'ici viennent des douzaines d'essences se glissent lentement dans vos narines. La parfumerie Fragonard surgit à vos yeux, tout à côté du musée Beaumarchais ombragé de bosquets de climatisés. Le



dépaysement est moins brutal lorsqu'on revient à la réalité locale; au lieu du musée, on découvre une librairie.

Alors que, selon le mystère de notre enfance, les cloches sonnent de Rome célébrer Pâques en haut de leurs clochers, carillonnant de joie et de liberté, les premières fleurs printanières font craquer la terre pour écarter ces mélodies. Comme on ne peut les couper si tôt pour emballer nos foyers, toutes les boutiques fleuries sont envahies. Pâques fleuries nous conduit, avec la brise fraîche, vers le petit coin coloré de Raymond Bigelow. Rabans, carter, ciroux à portée de la main, ce fleuriste d'expérience prépare avec soin votre commande.




Les hydrangés, ces fibres quatre-saisons, l'entourent. Tout près, comme des milliers de grappes faisant écheler d'innombrables petites cloches silencieuses, le jacinthe nous attendent.

En cette semaine de résurrection, les grands lys de Pâques transforment toute la boutique fleurie. Élégants, élancés comme des halberdes assemblés aux pointes de fer remplacées par ces fascinantes courbes blanches, les lys semblent vous regarder de haut. Dans toutes les boutiques de fleuristes, à Pâques, ces lys créent un atmosphère de blancheur, de douceur, d'onirisme évocatoire.

Toute cette beauté est à portée de la main, rue Principale, à La Boutique fleurie.



 Centre de
Main-d'oeuvre
du Canada

101, EST, Maclaren
Buckingham, Qué.
(819)986-3383

Allocation prononcée par Monsieur Bud Cullen, Ministre de la Main-D'Oeuvre et de l'immigration

A la chambre des communes lors de la deuxième lecture du projet de Loi C-27

suite.....

Les conditions d'admissibilité à notre programme d'assurance-chômage, soit les huit semaines obligatoires, constituent manifestement l'une des questions les plus contestées et discutées. Par exemple, j'ai reçu des mémoires et des lettres recommandant fortement que le nombre de semaines exigées soit porté à 20. J'ai également reçu des recommandations aussi énergiques afin qu'aucune modification ne soit apportée.

Les personnes qui ont préconisé une augmentation du nombre de semaines ont manifesté surtout leur préoccupation à l'égard de la motivation au travail. Un examen des caractéristiques et du comportement des prestataires, disposant de 8 à 11 semaines d'emploi assurable, laisse fortement penser que des conditions d'admissibilité plus strictes inciteraient nombre d'entre eux à travailler plus longtemps. En général, les personnes possédant de 8 à 11 semaines d'emploi assurables sont plus jeunes que la moyenne, n'ont aucune personne à charge et nombre d'entre elles ne sont pas soutien de famille principal. Ou encore, il s'agit essentiellement de travailleurs qui occupent un emploi par intermittence ou qui ont de la difficulté à conserver un emploi. Grâce aux conditions d'admissibilité actuelles, parmi les molins rigoureux au monde, il est extrêmement facile d'obtenir un soutien financier, ce qui accentue l'instabilité au travail. Compte tenu des caractéristiques et du comportement des travailleurs qui possèdent de 8 à 11 semaines d'emploi assurable, on peut s'attendre à ce qu'une grande partie d'entre eux travaillent d'une à quatre semaines de plus, de façon à répondre aux nouvelles conditions d'admissibilité fixées à douze semaines. Pour les personnes qui ne satisferont pas à ce critère, nous considérons que d'autres programmes répondront mieux à leurs besoins. Il s'agit du genre de programmes que j'ai annoncé dans le cadre de la stratégie d'emploi. Ces programmes varient des mesures de réadaptation à partir de la formation jusqu'à un emploi, dans le contexte de création d'emplois.

Une autre question a été soulevée: pourquoi fixer le nombre de semaines d'emploi assurable à douze semaines plutôt qu'à quinze ou vingt, par exemple? Les recherches que nous avons effectuées ont montré que les prestataires, ayant de huit à onze semaines d'emploi assurable, reçoivent beaucoup plus de prestations d'assurance-chômage et occupent plus souvent des emplois de courte durée que toute autre catégorie de travailleurs assurés. A la lumière de ces facteurs, nous sommes d'avis qu'à tout prendre la période de douze semaines obligatoires est la plus appropriée.

La deuxième modification proposée est la création d'une nouvelle structure de prestations qui comportera plusieurs avantages. Cette formule sera plus simple que les dispositions actuelles. Elle comprendra trois phases, dont deux sont liées au nombre de semaines d'emploi assurable, la troisième étant axée sur la situation locale du chômage. Elle facilitera la compréhension des critères d'admissibilité aux prestations et simplifiera l'application de la Loi. Les nouvelles dispositions liées à l'admissibilité aux prestations seront également plus équitables. En particulier, le nombre de semaines

Mise au point- Etudes sur le Parc MacAndrew

En dernière ligne du Buckingham, les lecteurs cinquième paragraphe ont souligné une erreur des activités du conseil municipal de

d'emploi assurable dont dispose un prestataire sera mieux équilibré par rapport au nombre de prestations hebdomadaires auxquelles il a droit dans la période initiale de prestations. Les personnes qui ont travaillé plus longtemps continueront de bénéficier de prestations supplémentaires. En dernier lieu, l'admissibilité aux prestations complémentaires régionales tiendra compte, dans une plus large mesure, de la situation locale du chômage puisqu'elle sera fondée directement sur le taux régional de chômage.

La nouvelle structure des prestations est donc conçue de façon à rendre inadmissible aux prestations toute personne qui ne travaille que pendant de courtes périodes et vit dans des régions où le taux de chômage est faible. Dans un même temps, elle vise à continuer d'offrir une protection appropriée aux personnes qui travaillent pendant de plus longues périodes et aux prestataires qui demeurent dans des régions fortement touchées par le chômage.

D'autres modifications seront également apportées à la structure de prestation en vue d'accroître la motivation des travailleurs à occuper un emploi. Par exemple, nous nous proposons d'éliminer "la règle des quatre semaines" qui, à l'heure actuelle, termine la période d'admissibilité si le prestataire retourne au travail pendant quatre semaines au cours de la période où il reçoit des prestations complémentaires. Il se trouve que cette formule dissuade des prestataires de retourner au travail, surtout quand une certaine incertitude existe quant à la durée de cet emploi.

EMPLOIS DANS LA REGION DE BUCKINGHAM

Mécanicien diésel
Mécanicien machines fixes 2ième classe
Cuisinier (ères) différentes régions
Electricien d'entretien
Mécanicien monteur
Machiniste (entretien)
Gardiennne d'enfant Buckingham

Au Centre de Main-d'oeuvre du Canada de Buckingham, nous avons aussi la liste des emplois de la région Hull-Ottawa ainsi que les emplois disponibles partout au Canada.



PROJET CLEMENT

BUCKINGHAM QUEBEC.

MAISONS UNIFAMILIALES, 6 MODELES AU CHOIX

Prix de vente incluant frais de notaire arpentage de terrain

\$28,000. à \$32,000.

INFORMEZ-VOUS
DU PROGRAMME FEDERAL
D'AIDE ACCESSION
A LA PROPRIETE

AUSSI NOUS AVONS TERRAINS 60 x 100, A VENDRE
5 ANS DE GARANTIE

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS. Sur semaine 8 à 6 986-5801

APPELEZ. Fin de semaine 986-2588


CONSTRUCTION
CLAUDE CLEMENT
ET FILS LTEE.

des offres pour la démolition du stade MacAndrew de Buckingham. A l'offre de Monsieur Aldéric Morin ont aurait dû lire \$25.00 et non \$2,500.00

La firme Labelle Construction Enregistré de Buckingham a soumis une offre de \$4,375.00.

Concours de recrutement

ouverts aux femmes et aux hommes.



Commission de la fonction publique du Québec

STENOGRAPHE

DIVERS MINISTERES-Postes dans la région de l'Outaouais

FONCTIONS-A titre d'employé de secrétariat, noté en sténographie des rapports et des lettres et les transcrire en dactylographie; recevoir et acheminer des visiteurs; fournir des renseignements; tenir à jour le classement des dossiers.

EXIGENCES-Les candidats qui possèdent un certificat de fin d'études secondaires équivalant à une 11^{ème} année ou à Secondaire V ou un diplôme d'études collégiales en techniques de l'administration, option secrétariat (terminal après 2 ans) doivent s'inscrire en indiquant le numéro de concours suivant: **CONCOURS H2217/69**

OU

Les candidats qui termineront, avant le 30 août 1969, la scolarité requise à l'obtention du certificat de fin d'études secondaires ou du diplôme d'études collégiales, en techniques de l'administration, option secrétariat (terminal après 2 ans) doivent s'inscrire en indiquant le numéro de concours suivant: **CONCOURS H2217U/69**

TRAITEMENT de \$7,311 à \$9,250

S'inscrire immédiatement.

Si le nombre de candidatures sou- mises par des ci- toyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Com- mission limitera sa sélection à ces per- sonnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUEBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

La Commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux. Il y a un représentant de la Commission de la fonction publique au 73, rue Laval, 2^e étage, Hull J8X 3H2, téléphone 770-2972

*A tous nos employés,
leurs familles
et les citoyens
de Buckingham,
Thurso
et les alentours
Nos meilleurs voeux
à l'occasion de la
fête de Pâques*



LES COMPAGNIES
MACLAREN
BUCKINGHAM

	MAR.	1	2	3	4	5	6	Sous-total	Ortho.	Récup.	GRAND TOTAL
NOTRE DAME DU LAUS	19	14	14	19	23	23	24	117			136
N. D. DE LA SALETTE	18	24	25	30	36	31	45	191			209
OUR LADY OF VICTORY, B'ham		6	13	23	11	23	32	110			110
SAINTE-MICHEL, B'ham						115	123	238			218
SAINTE-LAURENT, B'ham		123	126	108	106			463			463
MGR CHARBONNEAU, B'ham	111										111
ANGERS	52	41	52	31	50	42	28	244			296
SAINTE-JEAN-DE-BREBEUF, Masson	34	42	44	42	35	42	59	264			298
MGR DESROSIERS MARIA GORETTI - Thuroe	41	64	65	53	49	53	88	372	13		426
TOTAL	275	314	339	308	310	329	399	1999	13		2287

Nous avons fait au mois de mars '77 les inscriptions pour les écoles de la CSVL. Résultat de la compilation en date du 22 mars '77.

Voici un tableau comparatif depuis le regroupement en 1971:

En date du 30 septembre de chaque année il y avait dans nos écoles élémentaires (maternelles 1-2-3-4-5-6):

Elections scolaires 77

Il y a quelque temps des recenseurs sont passés parmi vous. Si vous n'étiez pas à la maison, votre nom ne sera pas sur la liste électorale. D'ici le 15 avril prochain venez vérifier aux heures de bureau de la CSVL (8 1/2 h à 12:00h et 1h à 4h) afin d'y faire inscrire votre nom s'il y a lieu.

Peut-être y aura-t-il des élections dans votre quartier.

3. Poltimore
4. Notre-Dame-de-la-Salette
6. Buckingham (Nord)
9. Angers

et c'est votre devoir, surtout à vous parents, de vous occuper de la chose scolaire qui est entre autre la vérification de la liste électorale.

en 71-72 - 3006 élèves
en 72-73 - 2939 élèves
en 73-74 - 2772 élèves
en 74-75 - 2654 élèves

en 75-76 - 2572 élèves
en 76-77 - 2494 élèves
en 77-78 - 2267 élèves
(Inscriptions mars '77)

Comme vous le voyez il y a une diminution de la clientèle scolaire ici comme partout ailleurs dans la province. Que nous réserve l'avenir? Information CSVL

TABLEAU (CI-INCLUS)

**Librairie
BUCKINGHAM
Bookshop**

533 principale, Buckingham



N'oubliez pas de vous procurer vos cartes de Pâques...
Nous avons également des cartes pour toutes occasions.

*Joyeuses
Pâques*



**Restaurant
Cosy Tea Room**

Diner complet - Commandes pour sortir

488 Principale, Buckingham
986-5161
Raymond Tremblay, propr.

**LES MAISONS MODULAIRES
LATENDRESSE**

LES CONSTRUCTIONS LATENDRESSE INC
Siège social Rang des 25, St-Bruno, Cte Verchères. Que (514) 653-3606
USINES BERNIÈRES & BELOEIL, QUÉBEC - Telex 05-25648



Désirez-vous des renseignements sur le coût d'une maison neuve pré-usinée installée sur votre fondation?

A) Comptant à discuter, maximum 5%
B) Prix du paiement mensuel
C) Si éligible au rabais fédéral

APPROUVE PAR LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENTS
Prix à partir de \$16,680.00
LOTS A VENDRE: 10,000' avec services à Saint-André-Avellin
40,000' pour chalets accès à la grève

CHALET A VENDRE
DISTRIBUTEUR: GERMAIN BELISLE SAINT-ANDRÉ-AVELLIN
983-2154

PHILIPS TÉLÉCOULEUR MODULAR 4

VENTE

jusqu'au
1er mai
1977



MARCHANDS
BONNE VALEUR

21^{EME} ANNIVERSAIRE

OXFORD - 20P006 (support non inclus)
Super 20 Modular 4 - 100% Solid State.

Dimensions:

24" W x 17" H x 19" D.

VALEUR:
\$549.00
POUR

\$439

VALEUR
DE \$759.00
POUR

\$589



CONSTRUCTION MODULAIRE - PROCÉDÉ AMÉLIORÉ POUR LES TÉLÉ-COULEURS

1 Module transformateur d'amenée du courant pour image absolument immobile
Ce transformateur le plus récemment mis au point, achemine les tensions requises par le tube-image et le châssis. Il permet le branchement direct du câble de télévision dans une prise d'amenée spéciale pour éliminer les brouillages intempestifs éventuellement causés par les signaux de transmission.

Module I.F. pour image parfaite en tous temps
Les circuits intégrés de ce module permettent d'obtenir des contours nettement définis, particulièrement clairs qui ajoutent du relief à l'image. Il contient le synchronisateur de précision automatique et produit les sons les plus agréables, jamais obtenus.

3 **Module chrome - pour couleurs superbes**
Le circuit intégré de ce module permet d'épurer le signal de chrominance, favorisant l'émission d'une image superbe, claire et brillante, en tous temps. Il contient également les circuits Syncrotint et Crisper qui favorisent la perfection des couleurs et la qualité ultra-supérieure des contours.

Module haute tension/vertical pour image brillante et précise
Permet d'obtenir une image parfaitement centrée à chaque réglage de luminosité en la conservant brillante et précise. Élimine les contractions, élargissements, tressaillements et enroulements intempestifs de l'image.

VOTRE CLEF.
POUR VALEURS
EXCEPTIONNELLES

YOUR KEY
FOR EXCEPTIONAL
VALUES

AMEUBLEMENT

DELISLE

Tel. 986-8217

FURNITURE

436, PRINCIPALE

BUCKINGHAM



A VOTRE SERVICE

Bur.: 986-6422 986-2663
B. Laurent Bertrand c.a.
 COMPTABLE AGRÉÉ
 585 James Buckingham

986-3393
Jean-Marie Bertrand et associé
 COMPTABLES AGRÉÉS
 150 est, MacLaren - Buckingham


Ginette Cardinal B.A.O.D.
 OPTOMÉTRISTE
 EXAMENS VISUELS - LUNETTES - LENTILLES CORNÉENNES
 431 Victoria - Thurso 525 Maloney - Gatineau
 985-2628 663-9072


986-3426
VINCENT BRUNET
 ENRG.
 MAISON FUNÉRAIRE
 115 MacLaren St., Buckingham, P.Q.

Case CONSTRUCTION EQUIPMENT
 UTILITY EQUIPMENT
 AUTHORIZED DISTRIBUTOR
VALLEY CONTRACTORS EQUIPMENT (1975) LIMITED
 2643 MAC ST., OTTAWA K1V 7B4
 AREA CODE 613 521-5325
 A.O. (ARMAND) DESJARDINS
 REPRÉSENTANT DES VENTES
 OFFICE: (613) 521-9329
 RÉSIDENCE: (819) 868-1092

Dr Lévis Larocque
 optométriste
 195 Boul. Gréber
 Gatineau, Qué. 568-0888

BUR. 986-3341-244
 RÉS. 983-2564
 Diane Robert
 DIÉTÉTISTE - DIÉTÉTITIAN
 ST-André-Avelin, P.Q.

Centre Chiropratique de Buckingham

Dr Alain Ouellette
 CHIROPRA TIEN - CHIROPRA CTOR
 986-8186 123, est, MACLAREN
 BUCKINGHAM, QUE.

Bur. 663-0832

GÉRALD VIAU
 TAPIS - CARPET
 VENTE & SERVICE
 374 NOTRE-DAME GATINEAU

819-663-7721
Verner & Williams
 COMPTABLES AGRÉÉS
 161 Boul. St. René, suite 202
 Gatineau, Qué. JBP 215

Paul Deep Steam
 NETTOYAGE
 Tapis, meubles, intérieur d'autos
 Service 24 heures: inondations, dégâts d'eau
 986-6761
 P. Forgues, propr.
 141 Pierre Laporte Buckingham, Qué.

Théo Mineault Mfg. Inc.
 ARMOIRES DE CUISINE
 Angers, Qué.
 986-3190 663-1028 663-1029


**Si votre annonce était ici
 combien la verrait ?**
 Composez 986-5082 ou 663-0131

LES ATELIERS
MAURICE BOURBONNAIS LTÉE
 MACHINE SHOP
 OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI - MIDI
 986-8180
 COIN CHEMIN FER À CHEVAL ET CHEMIN DU QUAI,
 MASSON, QUÉ.

Insulation Dubuc Enr
 Insulation soufflée pour tous genres de bâtisses
 URATHANE, RAPCO - THERMOCON
 TMI (matériel à l'épreuve du feu et du son).
 454-2312 / 454-2266
 VAL-DES-BOIS

TÉL. 454-2266

 Val-des-Bois Electrique
 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
 YVAN DUBUC Estimation gratuite VAL-DES-BOIS
 propr. Qué.


 Tél. Rés. (819) 986-2180/5049
 Siège Social (514) 866-7935
ALFRED MOUGEOT
 Agent Extérieur
 Rés. 57 Notre-Dame
 Masson, Québec
 Spécialité: Voyages en Espagne, Portugal
 et Amérique Latine
 Siège Social: 1242 rue Peel, Suite 401
 Montréal, Qué. H3B 2T8
 Telex: 05 27339
 no de permis: 750150194

VOLKSWAGEN CATCH A RABBIT

 VENTE & SERVICE
Automobiles G.M. St-Louis Inc.
 436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE.
 Tél. 986-2733
 Gérald St-Louis, propr.



 136 Churchill
 Buckingham, Qué.
 986-2411
 JBL 1V9
 Portes de garage
 avec opérateur
 électronique
Menuiserie Charette
 Meubles sur mesure, portes et châssis
 planage, matériaux de construction


**CENTRE DU PNEU
 DE BUCKINGHAM**
 (succursale du Centre du Pneu de Gatineau)
 Route 309, Buckingham, Qué.
 POSE DE PNEU • BALANCEMENT
 SERVICE DE GARANTIE SUR PNEUS D'AUTO NEUVE
 OUVERT DE 8 00 H À 18 00 H
 SAMEDI DE 8 00 H À 12 00 H
 Treff Cousineau, propr.
 986-1313

986-3164 C. P. 97
 Studio Demers
 J. A. DEMERS PROP.
 Tout pour photo - Noir et Blanc - Couleur
 Produits Sony - Téléviseurs - Radio - Phono
 Instruments de musique - Disques
 BUCKINGHAM, QUÉ.


Germain Pilon
 PHOTOGRAPHE
 Passeport instantané
 Portrait - Enfant
MARIAGE
 Faire-part - Encadrement
 Film - Développement
 84 ch. Montréal, Masson 986-8989


 Piscines Unik Enrg.
 Route 148, Masson, Qué.
 Vente et service Tél.: 986-3489

Lorenzo Cadieux  J.B. Villeneuve, propr.
Honoré Cadieux
 MAISON FUNÉRAIRE
 322 Principale
 Buckingham, Qué. 986-3834


BAURORE
PONTIAC-BUICK LTEE.
 Service complet de débosselage
 Route 148, ANGERS, QUE.
 TEL. 986-2835

Pièces d'autos
 Comptant et en gros
 986-1525
 130-432 Principale
 Buckingham, Qué.


Patinage artistique à la soirée d'ouverture

Le club de patinage artistique du secteur de Buckingham sera également présent lors de la soirée d'ouverture du 15e tournoi annuel de Pâques. En effet, les organisateurs de ce 15e tournoi annuel ont invité le Club de Patinage artistique de Buckingham à présenter un spectacle dans le cadre de l'ouverture officielle.

Notons que le match d'ouverture prévu pour le mercredi (aujourd'hui) à 19:00 heures mettra aux prises une équipe de Buckingham et une équipe de Gatineau.

D'après les organisateurs du tournoi, on attend la présence de Monsieur Gaston Clermont de Thurso, député fédéral du comté de Gatineau, du maire Régionald Scullion, de nombreux conseillers représentant les divers secteurs de la ville regroupée de Buckingham, ainsi que des représentants des divers organismes.

Tournoi de Pâques

BICYCLETTES TIRÉES AU HARSARD PARMIS LES JOUEURS PARTICIPANTS.

L'un des nombreux joueurs participants au 15e tournoi annuel de Pâques de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham ne partira pas les mains vides.

En effet, le club OPTIMISTE Bassin de la Lièvre (Buckingham), nouvel organisme formé récemment chez nous, offrira à un jeune joueur de hockey, une bicyclette dernier modèle.

Ce cadeau offert par le club OPTIMISTE se veut une récompense pour les quelques 1,300 joueurs. Le nom de chacun d'entre-eux sera inscrit sur un papier pour ensuite être mis dans une boîte réservée au concours. Puis dimanche le 10 avril, le tirage au sort se fera après un match!

Bonne chance à tous.

Le 15ème tournoi annuel de Pâques

AS-TU DEUX MINUTES POUR LES JEUNES

Le 15e tournoi annuel de hockey mineur de Pâques organisé par l'Association du HOCKEY Mineur de Buckingham se déroule présentement au stade d'hiver de Masson depuis le dimanche 3 avril et ce, jusqu'au dimanche 10 avril prochain.

Quelques 72 équipes de catégorie Atôme, Pee-Wee, Bantam, Midget et Juvénile de classe "B" et "C" s'affrontent en vue de décrocher les honneurs du tournoi à double élimination.

Aussi un grand nombre de bénévoles oeuvrent afin de faire de ce 15e tournoi annuel de Pâques un succès des plus espérés et ce depuis son début en 1962.

Cependant, le succès ne dépend pas seulement des organisateurs, mais aussi de vous tous, lecteurs et amateurs qui voulez bien les encourager. Votre présence et votre encouragement à l'une ou plusieurs des parties apporteront un support inébranlable à ses jeunes joueurs ainsi qu'aux organisateurs.

L'organisation d'un tournoi d'envergure semblable à celui présenté par le hockey mineur de Buckingham représente de fortes dépenses (plus de \$6,000.00), en plus de l'énergie dépensée afin de voir au bon fonctionnement. De plus, les organisateurs sont assurés de la présence du corps de cadets de l'armée, régiment de Hull, qui auront la tâche énorme de l'équipement et des feuilles de pointage.

Aussi on note le comité d'hébergement, d'ambassadeurs ainsi que les responsables des statistiques, d'enregistrement, de la cédule, de l'admission et du secrétariat.

Tout cela représente de nombreuses heures de travail de bénévolat des nombreuses personnes responsables.

FRAIS D'ENTRÉE

Cette année le comité organisateur du 15e tournoi annuel de Pâques a mis de côté la vente de pass et préférant charger des frais à l'entrée du stade d'hiver de Masson. C'est ainsi que ce soir, mercredi, les adultes doivent déboursier \$1.00 pour assister aux six parties prévues au calendrier, \$0.50 pour les enfants.

Par la suite, dès le jeudi 7 avril et ce jusqu'au dimanche 10 avril, l'entrée sera de \$2.00 bon pour chaque jour du tournoi et \$0.50 pour les enfants. Notons que le jeudi 7, plus de 15 parties sont à l'horaire. Le tournoi prend fin dimanche soir vers 20:00 heures par la présentation de la finale catégorie juvénile.

C'est certain que pour le 15e tournoi annuel de Pâques, le cédulaire André Carrière et son comité ont fait en sorte que les parties présentées soient le meilleur pour l'oeil de l'amateur.

Or, si t'as deux minutes, rends-toi donc au stade d'hiver; le hockey mineur de Buckingham t'attend.

Bienvenue à tous.



BUCKINGHAM

Malgré une fin de saison de hockey qui se termine bientôt des jeunes du secteur Buckingham disputent un match dans la rue. Malgré les précautions prises par ces joueurs de hockey, ils ne se rendent pas compte du danger encouru: être victime d'un accident.

Hockey dans la rue très dangereux

Heureusement dans un avenir rapproché, les sports d'été seront parmi nous et ces jeunes pourront participer à des activités dans des endroits appropriés.

Robert Jetté

Armoires de cuisine
Estimée gratuite
R.R. 1, ANGERS, QUE.
986-5591

H & R BLOCK
a 17 raisons
qui devraient
vous inciter à
les laisser
préparer votre
déclaration
d'impôt.



Raison numéro 5.
Si votre déclaration fait l'objet d'une réimposition ou d'une vérification du Ministère du Revenu, H & R BLOCK sera disponible en tout temps de l'année pour vous aider, sans frais additionnel. Ils peuvent répondre à toutes les questions au sujet de la préparation de votre déclaration. Ils vous appuieront. Une bonne raison d'aller chez H & R BLOCK.

H&R BLOCK
POUR VOTRE IMPÔT

56 Ch. Montiel, Masson 986-8107
728 Principale, Buckingham 986-3622
Lun. au vend. 9 à 9 - Sam. 9 à 5
sans rendez-vous

*Le Club Holstein
de Papineau*
organise une
Soirée Bavaroise

Le 16 avril 1977
8.30 p.m.

Présentation des duchesses pour l'Exposition
1977 - Prix de présence: "Génisse pur-sang"
de la Ferme Raymond Hébert
Entrée: \$2.50 par personne
Salle Communautaire de Thurso
(Salle des Chevaliers de Colomb)

CENTRE LOCAL
DE SERVICES COMMUNAUTAIRES
CLSC
DE LA VALLÉE DE LA LIÈVRE
164 rue Maclaren BUCKINGHAM 986-3359

COURS PRÉNATAUX

Les 25 et 27 avril débiteront les cours prénataux.

Durée: 10 cours consécutifs de deux (2) heures chacun

Conditions: Consentement écrit du médecin
Trois mois de grossesse accomplis

Inscription: CLSC de la Vallée de la Lièvre
164, RUE Maclaren est
Buckingham, Qué. Tél.: 986-3359

P.S. Les cours sont gratuits

Responsable des cours: Colette Giroux, infirmière

UNE HALTE BIENFAISANTE POUR LES VOYAGEURS AU

MOTEL
BUCKINGHAM

MOTOR INN



Salle à manger - Bar-salon-Air climatisé
Salle de conférence et de banquets - Chambres
climatisées, t.v. couleur, radio am-fm.
Buffet du lundi au vendredi de 11.30 à 2 heures

Colette Clément, gérante

Tél.: 986-6858

● LES SPORTS DANS LA REGION YVAN PATRY

Ligue Inter-secteur

Classement final

NOMS:	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
ATOME:							
Angers	29	15	08	06	76	45	36
Masson	28	13	09	06	74	52	32
Buckingham 1	29	13	10	06	70	71	32
..... 2	30	05	19	06	40	94	16
PEE WEE:							
Masson	37	25	07	05	167	093	55
Buckingham 2	38	21	13	04	164	147	46
..... 1	36	20	12	04	158	116	44
Salette	36	10	21	05	134	164	25
Angers	36	06	28	02	064	174	14
BANTAM							
Buckingham 2	29	21	05	03	102	051	45
Masson	29	20	05	04	130	065	44
Buckingham 1	29	10	16	03	078	085	23
Angers	29	01	26	02	041	147	04
MIDGET:							
Masson	26	20	02	04	95	49	44
Buckingham	25	09	10	06	72	67	24
Angers	25	02	19	04	48	97	08

La ligue de hockey Inter-secteur du Buckingham Métropolitain composée de 16 équipes représentait les secteurs d'Angers, Notre-Dame-de-la-Salette, Buckingham et Masson. Ce circuit était sous la responsabilité d'un groupe de bénévoles ayant M. Yvain Nadon comme président. Ces messieurs méritent nos félicitations pour le travail accompli et ce malgré certaines difficultés.

En terminant, le président Yvain Nadon remercie les parents et leurs amis pour l'aide apportée au cours de l'année.



BUCKINGHAM

Vestige du baseball sous le pic du démolisseur

Un dernier vestige du monde de baseball, de la balle molle disparaîtra bientôt sous le pic des démolisseurs.

Le stade de baseball MacAndrew de Buckingham érigé vers les années 1940 longtemps le rendez-vous des sportifs au cours des 37 dernières années, sera démolé par une compagnie Buckinoise, suite à la décision de la ville à l'effet que la compagnie d'assurance ne voulait pas se rendre responsable des accidents sans que des travaux de rénovation soient exécutés. Ces travaux étant trop onéreux, on préfère le démolir.

Suite à la démolition, on exécutera des travaux d'aménagement d'un terrain de baseball, balle molle avec estrades et autres facilités.

Thurso Buckingham

Plaisance Notre-Dame-de-la-Salette

La Cooperative Agricole Regionale de Papineau

SOUHAITE A TOUS SES SOCIETAIRES, CLIENTS ET EMPLOYES DE JOYEUSES PAQUES

Réjean Quevillon
président

Gabriel Lajeunesse
Directeur général

SPECIAL DE PAQUES

Soucy MERCURY (VENTE & SERVICE) UEE

Tel. 427-6255
PLAISANCE, QUÉ.

Tel. 233-8017
Hull et Région



Autos usagées avec garantie de 12 mois ou 12,000

Garantie optionnelle en vente

R-116 - 1976 GRAND MARQUIS rouge avec: servo-direction, servo-freins, air conditionné, radio am-fm, etc... Prix: 12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

R-117 - MONTEGO MX vert avec: V-8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio, etc... Prix: 3395.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

1008-1975 - CHRYSLER Newport brun avec: V8, automatique, 4 portes, servo-freins, servo-direction, radio, etc. Prix: 3995.00

Bas millage

12 mois ou 12,000 milles (Garantie en option)

8172A-1975 - PONTIAC LEMANS rouge avec: 2 portes, Sièges baquets. Prix: 3995.00

Bas millage

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

8176A-1975 - MONTEGO MX vert avec: 4 portes, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Prix: 3495.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

R-113A - 1974 - MARQUIS Brougham rouge avec: 2 portes, toit rigide, équipée. Prix: 3895.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

634A-1974 - PINTO bleue Prix: 2495.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

937A-1974 - GREMLIN vert avec: air conditionné, 2 portes, 6 cylindres, automatique. Prix: 2495.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

336A - 1974 - MARQUIS jaunes avec radio am-fm. Prix: 3395.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

1016A-1974 - MARQUIS crème avec: 2 portes, air conditionné. Prix: 3995.00

12 mois ou 12,000 milles (garantie en option)

350A - 1974 - MARQUIS brun avec: air conditionné, radio AM. Très propre. Millage 96,000 milles. Prix: 1695.00

(garantie 30 jours 50/50)

Et un choix de pick-up usagés, ainsi que beaucoup d'autres voitures d'occasion de toutes marques.

Un vaste choix de voitures neuves 1976 dans les modèles suivants: Meteor 2 portes, toit rigide; Station wagon, Marquis 4 portes Brougham, manuel 4 portes - Capri 3 portes et Cougar XR7 ainsi que Montego station wagon.

Des économies dépassant \$1000.00 sur certaines voitures.

Garantie additionnelle 36 mois, 36,000 MILLES EN VENTE.

Meteor 2 portes R-500, stock 341 gold
Meteor station wagon, stock 340 silver blue
Marquis 4 portes Broug stock 186 démo. silver met.
Monarch 4 portes sedan Stock 733 blanc
Comet 2 portes sedan stock 233 blanc
Comet 4 portes sedan stock 230 silver
Capri 3 portes sport stock 405 démo. jaune
Cougar XR-7 2 portes stock 954 med. gold
Cougar XR-7 2 portes stock 945 blanc
Cougar XR-7 2 portes stock 942 gold
Cougar XR-7 2 portes stock 953 blanc
Montego MX station wagon stock 561 démo saddle Bronze

Aucun paiement initial

Taux bancaire

Si vous qualifiez

1er versement dû dans 45 jours

Chez Soucy on est dans votre prix

ANGERS FETE SES GUY LAFLEUR

Récemment l'Association du Hockey Mineur du secteur Angers clôturait ses activités pour la saison 1976-1977 dans le hockey Mineur Inter-secteur, par un dîner en l'Hôtel Royal d'Angers suivi de la remise de coupe-vent.

Pour la première fois, les jeunes hockeyeurs d'Angers avaient l'occasion de participer à du hockey mineur organisé, et ce dans la ligue de hockey mineur Inter-Secteur de la ville regroupée de Buckingham. Aussi dimanche le 27 mars dernier, quelques 200 parents et amis se sont donné rendez-vous pour cette journée mémorable.

Chacun des joueurs des équipes Novice, Atomè, Pee Wee, Bantam et Midget furent gratifiés d'un magnifique coupe-vent grâce à de l'argent recueilli sous toutes formes. Egalement quelques personnes furent honorées. Notons que l'Association du Hockey Mineur d'Angers est sous la responsabilité de Messieurs Beaudry et Royal Richer.



LES NOVICES

Voici les futurs "Guy Lafleur" d'Angers de catégorie novice photographiés avec les responsables Rolland Potvin, Jean-Guy Blais et Louis Leblanc.



LES ATOMES

Voici les champions atome d'Angers qui firent honneur à leur secteur photographiés avec les responsables Doris Plouffe, Jacques Beaudry et Gaétan Myre.



LES PEE WEE

Voici les "Pee Wee" photographiés avec leurs responsables: Jos Gravelle, gérant, Raynald Plouffe, instructeur, Marcel Lafamme, président du club Optimiste d'Angers et Pierre Mineault, instructeur.



BANTAM

Dans la catégorie bantam, les portes-couleurs d'Angers étaient dirigés par Jean-Pierre Demers, gérant, Pierre Pharand, entraîneur et Royal Richer, instructeur.



MIDGET

En ce qui concerne la catégorie midget, l'équipe Angers était dirigée par Marc Secours, gérant, Marcel Chartrand, instructeur et J. Cadieux, entraîneur.



LA DUCHESSE

Au cours de la fête, les organisateurs ont souligné le magnifique travail de la duchesse de l'équipe "Pee Wee" d'Angers, classée deuxième au concours des duchesses du tournoi de hockey mineur "Pee Wee" Optimiste de Hull. M. Raynald Bertrand, conseiller secteur Angers à la ville de Buckingham, remet à Mademoiselle Linda Plouffe, duchesse un coupe-vent.



RECOMPENSE POUR LES MAMANS

Cette fête ne s'est pas terminée sans souligner la participation de deux mamans: Mesdames Jacques (Suzanne) Beaudry et Royal (Micheline) Richer. Deux jeunes hockeyeurs catégorie Novice leur ont remis une gerbe de roses. On remarque à l'arrière M. Jacques Beaudry, un des responsables du hockey mineur et plus loin M. Royal Richer.



HOTEL NATIONAL
ROUTE 148
MASSON, QUE.
Serveuse "Topless"
lundi au vendredi
de 5.00 hrs p.m. à 1.00 a.m.

Hotel National

JOYEUSES PAQUES

BONNES VACANCES

Salle de réception licenciée
pour toutes occasions - pour 300 personnes
Danse avec orchestre samedi soir
Route 148, Masson

Ghislain Portugais, gérant
Tél.: 986-5115

Joyeuses Pâques

Filion Provibec

791 rue Georges
Buckingham, Que.
André Filion, propr. 986-2515

Restaurant Guénette

162 Maclaren est, Buckingham, Qué.

986-8221
Paul-André Guénette, propr.

P e t i t e s A n n o n c e s

NOUVEAU TARIF DES ANNONCES CLASSEES:

Chaque insertion: \$2.00 pour 20 mots - 10¢ du mot additionnel. A nnonces avec cadre: \$3.00 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: \$1.00 de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau avant VENDREDI MIDI sera insérée dans le journal du mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A VENDRE

Commerce - Centre de lavage à vendre. Appelez après 5 heures à 986-8677. (27-JAC)

Buckingham-Bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain paysagé, nombreux extras. Tél.: 986-8863 (j.a.c.)

Maison neuve de 26 x 42 pieds, 3 chambres à coucher. Garantie de 5 ans. Accessible au programme PAAP. Tél. le jour 986-5801 et le soir 986-2588. (16-JAC)

1974 - Camion Toyota avec camper, excellente condition. Prix à discuter. Tél.: 986-6562. (16-23-2-9)

Bungalow duplex de 3 chambres à coucher chaque logis. Situé au 221 Elizabeth, Buckingham. Prix demandé: \$33,500.00. Tél.: 986-2780. (16-23-2-9)

Bungalow en brique 14 ans. Rue David Buckingham, 3 chambre à coucher plancher de bois dur, 2 grandes chambres à coucher et salle de jeu au sous-sol. Tapis mur à mur. Terrain 100'x100' Haie de cèdre et arbre mûrier. 986-5217 (30-6)

Nova 1973 à vendre. Prix à discuter. 986-3991 (30-6)

2 roues Cragger avec pneu pour Dodge ou Ford. Prix demandé \$160.00. Aussi moteur Mercury 65 forces 4 cyl. Excellente condition \$800.00 Tél.: 986-3490 (30-6)

Tente-roulotte, toit rigide "EX-PLOREUR" 69 avec cuisinette, couche 8 personnes. Tout équipée. 986-2348

Tracteur de ferme avec front-end loader. Tél.: 986-1157 après 6HRES.

Jeunes lapins à vendre \$3.00 chacun Tél.986-6463(30-6)

Camion 1/2 tonne Chevrolet 1976 - 14,000 milles.986-5707 (30-6)

Table de billards 45"x85" avec 2 jeux de boules. Valeur \$230.00 demande \$130.00 Tél.:986-5349 (30-6)

Refrigerateur presque neuf à vendre. Prix demandé \$200. ou meilleure offre. Tél.986-5782 (30)

Angers:Maison mobile Champ plain 1974 De Luxe 14'x70'; 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grand patio et galerie de cèdre. Meilleure offre. Tél.:986-2185 ou 986-3978 (30 mars ja.c.)

Buckingham-Bungalow de 3 ch. à coucher 26'x40' De nombreux extras. 709 Roy. Tél.:986-6592 après 5 hres. (30-6-13)

Bungalow 1975 à vendre situé à 2 milles de Buckingham. Terrain 150'x300' Tél.:986-3991 (30-6)

Volk Super Beetle 1973 manuel, bonne condition. 986-2536 après 6 heures.

A LOUER

Masson: Appartement de 2 ch à coucher. Chauffé à l'huile Libre le 1er avril. Tél. 986-8957 (30-6)

Logis de 2 ch. à coucher à louer. Chauffage électrique. Situé au 610 Lemieux, Buckingham. Libre le 1er mai. Tél.986-5294 après 6 hres.(30-6)

Logis à louer à Buckingham, 5 appartements, poêle, frigidaire, t.v. Téléphone:985-2577 (6-13-20)

Masson:Logis d'une chambre à coucher à louer à \$125.00 par mois. Libre lce 1er mai. 986-2813 (6-13)

Masson - Logis de 2 chambres à coucher, très grande cuisine, salon, salle de bain et remise au sous-sol. Libre le 1er mai. Tél.: 986-6997 ou 986-5741 (6)

Logis de 2 ch. à coucher à louer au 418 Principale, Buckingham. Libre le 1er mai. 986-2422 (6-13)

Datsun 1971 modèle 1600. Prix à discuter 986-6665 (6)

Maison mobile 14 x 70, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Prix à discuter. 986-6447 (6-13-20-27)

Motocyclette Kawasaki 400 special à vendre. Prix à discuter. 986-5976 (6-13)

Poêle combiné huile et gaz de marque "Beach" avec souffleur électrique, réservoir 200 gallons et tuyaux de cuivre. Bonne condition. Téléphone:454-2531 (6)

Chrysler 1968 Newport à vendre. Tél.986-5342(6)

Moteur 35 forces Mercury avec contrôle et réservoir. A vendre ou à échanger pour pédalo de fibre de verre (fiberglass) T él.:986-5082 ou 986-5953 après 5 heures.(6 jac.)

Logis complètement refait à neuf, 2 chambres à coucher chacun. Au centre-ville. Pas plus de 2 enfants. Prise pour laveuse et sècheuse. 986-5663 (6-13)

Masson- Appartement d'une chambre à coucher, complètement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, entrée privée et stationnement. Libre immédiatement. Tél. 986-3436 après 6 heures. (6-13)

Logis moderne 2 ch. à coucher, demi sous-sol, tapis mur-à-mur, chauffage électrique, eau chaude fournie. Couple sans enfant. Situé 656 Bel-Air, Buckingham 986-5434 après 4 heures. (6-13)

TRUST ROYAL
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

642 PRINCIPALE BUCKINGHAM

BUCKINGHAM ROUTE 309
\$18,700.00 pour bungalow fini colorlock, construit 1975, 2 c.c., système électrique, terrain 61 x 200.

REGION DE BUCKINGHAM-Nous avons un très beau choix de terrains, 10 acres, 7 acres, 6 acres, 5 acres, 1 acre, presque tous les terrains touchent à l'eau, à qui la chance, ne tardez pas.

BUCKINGHAM - 581 Brady, Bungalow brique & stucco en excellente condition, 4 c.c., salle de récréation avec bar, chauffage électrique, terrain 78 x 108, garçonnière rapporte 125.00

DORVAL CHARTRAND & ALINE BOURBONNAIS FILION (jour:986-3187 et (soir) 986-6353

ON DEMANDE

Transport demandé de Buckingham à Ottawa. Travaille sur Parkdale au Coast Bldg. 986-6943 après 5 heures. (2-Jac)

Acheterais vieille maison solide, possible à rénover, située entre Templeton et Montebello -Tél. 986-8162 (30-6)

Donnerais petits chiens de 2 mois. S'adresser 167 Patenaude, Buckingham après 5 heures de préférence.

Voudrais dame fiable pour garder 2 enfants de 4 et 5 ans de 7 a.m. à 5 p.m. chez-elle. Tél.:986-1092 (6-13-20)

Voudrais louer maison de 3 chambres à coucher avec grang terrain près de Buckingham. Envoyez toute information à C.P. 30, Buckingham, Qué. (6)

Désire acheter carosse qui se transforme en poussette ou une poussette, siège d'auto pour bébé et aussi balançoire pour dehors. 986-5369 (6-13)

Garderais enfants chez-moi le jour sur la rue Georges, Buckingham. Tél.:986-8562 (6)

Secrétaire bilingue demandée. Appelez le 12 avril 1977 à 986-8186 entre 9 a.m. et 5 p.m.(6)



Remerciements à Jean XXIII pour favours obtenus. (F.B) 569

AVON

Devenez experte en matière de beauté ! Venez des produits-cosmétiques, des fragrances et des articles d'usage quotidien dans un territoire exclusivement vôtre. Composez:568-7806

DIVERS

Disco CJDM pour toutes occasions. Tél.: 986-3136 et demandé pour Carol après 5hres.

Préparation de rapport d'impôt. Tél.: 986-3413 ou 675 Belmont, Buckingham

Nous vendons couvre-plancher de tous genres. Nous vendons matelas de toutes grandeurs ainsi que divan-lit, etc... au prix de la manufacture. 663-8818 (30-6-13)

Nous achetons et vendons meubles neufs et usagés. Tél.: 663-8818 (30-6-13)

Maison mobile tout meublée à vendre ou à louer avec terrain de 75'x100'. Piscine 24'x48', télévision couleur 26" et stéréo. R.R. 3, Buckingham 986-6192 (30-6-13)

REMERCIEMENT

Madame Isabelle Dubuc edt ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Monsieur Gaston Dubuc survenu le 21 mars 1977, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Toputes les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NORMAND, SÉGUIN & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS regroupant

**SÉGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & CIE
MASSÉ, VIEN, HENRI, FLEURY & ASSOCIÉS
CHEVRIER & ASSOCIÉS**

233, rue Gilmour, Suite 601, Ottawa, Ontario K2P 0P2
282 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario K6A 1A5
112, rue Principale, Hull, Québec J8X 2K1
405, boul. Maloney, Gatineau, Québec J8P 3W1

Bureaux à: Ottawa, Montréal, Hawkesbury, Hull, Gatineau, Grand'Mère, Shawinigan, Ville Saint-Georges, Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Cabinet s/affiliés à: Québec, Lévis, Grandby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi, Ville de la Baie, Roberval, Saint-Félicien, La Malbaie

MAISONS A VENDRE A BUCKINGHAM

Profitez d'un intérêt de seulement 10%

\$32,000.00

INCLUMANT: frais de notaires, arpentage et une partie des services municipaux.

Certification de l'A.P.C.H.Q.

Eligible au pogramme d'aide fédéral (P.A.A.P.)

Ronald Charette Construction

986-3208

SAVIEZ-VOUS QUE:
NOUS OFFRONS UN SERVICE DE REMORQUAGE "GRATUIT" A TOUS NOS CLIENTS ET FUTURS CLIENTS DANS UN RAYON DE 40 MILLES. Réparations avec garantie sur échange 1 an ou 12,000 milles



Hawkesbury Transmission Service Ltd

220 rue McPike, Buckingham, Qué. (819)986-1212

CONSTRUCTION DOMICILIAIRE
Construction Claude Clément & Fils Ltée.
CLAUDE CLEMENT, PRES.
526 BELANGER, (ESTIMATION GRATUITES) BUCKINGHAM TEL.: 986-5801 / 986-6661

Joyeuses Pâques

Automobiles G.M. St-Louis Inc.
436 CHARLES, BUCKINGHAM, QUE.
Tél.: 986-2733
Gérald St-Louis, propr.

Joyeuses Pâques à tous

Laurent Bertrand, c.a.
COMPTABLE AGREE
585 James
Buckingham, Qué. 986-6422

Monsieur,

J'aimerais apporter quelques corrections aux déclarations faites par Monsieur Jacques Clément dans le Bulletin de cette semaine.

En premier lieu, M. Clément déclare que présen-

tement le comité de bibliothèque possède une petite caisse pour opérer, ce qui est absolument faux.

Le personnel bénévole dont M. Clément parle on aimerait bien le connaître pour pouvoir l'inviter à venir nous aider, mais on ne veut pas les noms qu'il a mentionnés lors de la dernière réunion du comité parce que ces personnes ne sont pas intéressées à faire du bénévolat et j'en ai les preuves.

Le troisième point est que M. Clément nous dit qu'il

n'a pas besoin de petite caisse; j'aimerais dire que lorsque la bibliothèque opérait par secteurs séparés dans le secteur Buckingham, M. Clément était de ce comité et disposait de sommes beaucoup plus supérieures à ce que nous avons présentement. Depuis le nouveau budget nous n'avons pas un sou.

Pour conclure, j'aimerais demander à M. Jacques Clément de bien s'informer avant de faire de fausses déclarations et donner de mauvaises informations.

Donald Chénier Président du comité de bibliothèque.

chez IGA les Clients sont les 1^{er}

grandes Aubaines de Pâques et en plus

Inscrivez-vous au concours-vacance "Chez IGA les clients sont les 1^{er}" et gagnez peut-être un voyage à Aruba dans les Antilles.

En effet vous pouvez être un heureux gagnant d'un des 5 voyages pour deux à Aruba dans les Antilles Néerlandaises entre le 16 mai et le 23 mai, 1977. Des formules de participation sont disponibles gratuites dans tous les magasins IGA.

Gagnez le montant total de votre achat chez IGA.

Le dépisteur Scott d'IGA et de CFGO/1440 est à votre recherche dans les magasins IGA de la région. Achetez les produits Scott chez IGA et vous serez peut-être un heureux gagnant. Ecoutez le poste CFGO/1440 pour de plus amples informations.

N'oubliez pas de participer au jeu "Stamp it Rich" et gagner des centaines de timbres supplémentaires Gold Bond.

Pour obtenir plus de détails consultez notre personnel.

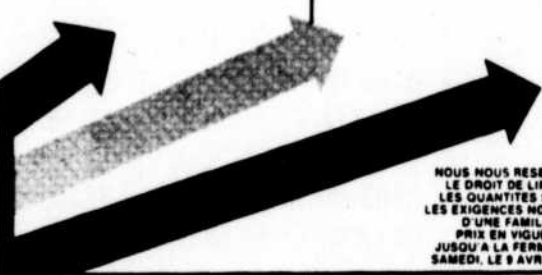


breuvage aux fruits saveurs assorties TOP VALU bte. 48 oz. liq. 3 \$1 pour 	pois de fantaisie STOKELY bte. 14 oz. liq. 4 \$1 pour 	tomates de choix TOP VALU bte. 19 oz. liq. 3 \$1 pour 
--	--	--

papiers mouchoirs 2 épaisseurs couleurs assorties KLEENEX pqt. 200 2 \$1 pour 	papier hygiénique 2 épaisseurs couleurs assorties DELSEY pqt. 4 roui 89c 
--	--

NOUS NOUS RESERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITES SELON
LES EXIGENCES NORMALES
D'UNE FAMILLE
PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'À LA FERMETURE
SAMEDI, LE 9 AVRIL, 1977

Les dindes sont différentes!
Seules les dindes "Miracle-Baste" de Maple Leaf s'arrosent elles-mêmes avec du beurre de crèmerie pur. Les dindes "Miracle-Baste" de Maple Leaf ont été injectées de beurre de crèmerie pur en plus de 24 endroits différents, ce qui a distribué uniformément et profondément le beurre dans la viande de poitrine, les cuisses et les pattes. Durant la cuisson, le beurre fond et se mélange aux jus naturels de la viande, ce qui humidifie et donne de la saveur à la viande. Ce qui vous assure d'obtenir une viande blanche tendre et humide et seul le procédé d'auto-arrosage Maple Leaf enrichit et améliore la tendreté de la viande foncée aussi! Essayez une dinde "Miracle Baste" Maple Leaf en ce jour de Pâques c'est la seule dinde auto-badigeonnante avec beurre sur le marché!



jeunes dindes congelés catégorie utilitaire du canada pèse moins de 14 lbs. 57c lb.	épaule picnic fumée BLUEBIRD, 6 à 7 lbs. 59c lb.	Les dindes sont différentes! Seules les dindes "Miracle-Baste" de Maple Leaf s'arrosent elles-mêmes avec du beurre de crèmerie pur. Les dindes "Miracle-Baste" de Maple Leaf ont été injectées de beurre de crèmerie pur en plus de 24 endroits différents, ce qui a distribué uniformément et profondément le beurre dans la viande de poitrine, les cuisses et les pattes. Durant la cuisson, le beurre fond et se mélange aux jus naturels de la viande, ce qui humidifie et donne de la saveur à la viande. Ce qui vous assure d'obtenir une viande blanche tendre et humide et seul le procédé d'auto-arrosage Maple Leaf enrichit et améliore la tendreté de la viande foncée aussi! Essayez une dinde "Miracle Baste" Maple Leaf en ce jour de Pâques c'est la seule dinde auto-badigeonnante avec beurre sur le marché!			
jambon mignon TOP VALU 2 à 3 lbs. \$1.69 lb.	dinde auto-badigeonnante dind-o-jus catégorie "a" du canada pèse moins de 14 lbs. 87c lb.	jambon fumé désossé mollies ou quarts CANADIAN QUEEN \$1.69 lb.	bacon de flanc TOP VALU ranche pqt. 1 lb. \$1.25	dinde miracle baste catégorie "A" du canada pèse moins de 14 lbs. 97c lb. 	
jeune dinde congelée catégorie "a" du canada pèse moins de 14 lbs. 67c lb.	roti de soc de porc désossé provenant de l'épaule de porc \$1.18 lb.	roti de bifteck de ronde désossé oeil enlevé provenant de boeuf catégorie "a" de canada \$1.18 lb.	côte d'agneau congelé, de l'Australie pèse entre 12 et 15 lbs. 89c lb.		
cris taux à saveur d'orange QUENCH pqt. 4 x 3 1/2 oz. 99c	patates frites julienne ou ordinaires congelées McCAIN sac 3 1/2 lb. 1.25	crème glacée saveurs assorties FASCINATION cont. 2 litres 99c	ananas succulents, gros format récolte du Mexique 2 \$1 pour	fraises fraîches de la Floride 2 \$1 chopines	bananes DOLE ou CHIQUITA 22c lb.
poires bartlett ou pêches tranchées (de l'Australie ensolée) AUSTRAL bte. 28 oz. liq. 65c	poisson pané, en batonnets ou en portions congelé HIGHLINER pqt. 32 oz. 1.99	tablettes de chocolat emballage familial MARS pqt. 4 79c			
compote aux pommes à tartes E.D. SMITH bte. 19 oz. liq. 79c	margarine BLUE BONNET bol 2 lb. 1.29	casse-croûte "bugle" GENERAL MILLS pqt. 6 oz. 69c			
feves au lard YORK bte. 28 oz. liq. 59c	yogourt 0% gras variétés assorties silhouette cont. 16 oz. liq. 60c	bonbon variétés assorties (paquet bon) KERR sac 20 oz. 89c			
thon albacore en flocons CLOVERLEAF bte. 9 oz. liq. 89c	patates chips ordinaires ou ondules HUMPTY DUMPTY pqt. 250 gr. 79c	shampooing variétés assorties VOS bouteil. 7 oz. liq. 89c			


 Approvisionnement et service par M. Loeb Limited.